

# BürgerInfo

06/2017

19. Jahrgang | 28.10.2017

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)



Amtsblatt und Interessantes für alle Bürger  
und Gäste der Gemeinde Hellenthal



Historische Scheune im Freilichtmuseum Kommern



## Gemeinschaftshaupt- schule Hellenthal:

Interview mit dem neuen  
Leiter Heinz Wolfgarten

Seite 4 – 5

## Glückwunsch zum Jubiläum:

40 Jahre Landfrauen  
Hollerath / Ramscheid

Seite 23

## Beendigung der Bauarbeiten in Kammerwald:

Offizielle Freigabe wurde im  
Rahmen eines Straßenfestes  
gefeiert

Seite 24

## Pferdestärken im Wald:

Dirk Zöll gewinnt NRW-  
Meistertitel beim Holzrücken  
mit Pferden

Seite 27

Gemeinde im  
**Nationalpark**  
Eifel



**Hellenthal**  
... natürliche Vielfalt!



## Notrufnummern



Institution	Kontakt
<b>Rettungsdienst - Notarzt</b>	Tel.: 112 Notruf-Fax für Hörgeschädigte Tel.: 02251 / 97 05 47
<b>Feuerwehr</b>	Tel.: 112
<b>Polizei</b>	Tel.: 110 Notruf-Fax für Hörgeschädigte Tel. 02251 / 79 92 89
<b>Ambulanter ärztlicher Notfalldienst</b>	Tel.: 116 117 Mo, Di, Do: 18.00 – 08.00 Uhr Mi 12.00 – Do 08.00 Uhr Fr 12.00 – Mo 08.00 Uhr Feiertags: 24 Std.
<b>Notfalldienstpraxis der niedergelassenen Ärzte Kreis-KH Mechernich Sankt-Elisabeth-Str. 2-6</b>	Tel.: 02443 / 1 70 Sa, So, Feiertags: 07.30 – 22.00 Uhr
<b>Giftnotrufzentrale für Kinder und Erwachsene</b>	Tel.: 0228 / 1 92 40 Zentrale der Uniklinik Bonn
<b>Apotheken-Notdienst</b>	Tel.: 0800 / 00 22 8 33 Handy ohne Vorwahl Tel. 22 8 33
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	Tel.: 0180 / 5 98 67 00
<b>Krankenwagen</b>	Tel.: 02251 / 50 36
<b>Polizeiwache Schleiden</b>	Tel.: 02445 / 85 80

## Kontakte & Öffnungszeiten



Institution	Kontakt
<b>Gemeindeverwaltung Hellenthal</b>	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85 0 · Fax: 85 114 gemeinde@hellenthal.de www.hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr Do: 14.00 – 17.00 Uhr
<b>Tourist-Info und Nationalpark-Infopunkt Hellenthal November – April</b>	Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 85 115 · Fax: 85 114 tourismus@hellenthal.de Mo – Fr: 08.30 – 12.30 Uhr, 13.30 – 16.00 Uhr Sa, So, Feiertags: 10.00 – 12.00 Uhr
<b>Grundschulverbund Hellenthal</b>	Burgstr. 20 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 15 21 · Fax: 23 66 kgreiferschheid@t-online.de
<b>Gemeinschaftshauptschule Hellenthal</b>	Kalberbenden 14 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 22 24 · Fax 16 33 ghshellenthal@t-online.de
<b>GdG Pfarrbüro Hellenthal</b>	Kölner Str. 27 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 125 60 66 · Fax: 9 50 48 st.anna-hellenthal@t-online.de
<b>Ev. Trinitatis Kirchengemeinde</b>	Pfarramt Bezirk Hellenthal Im Kirschseiffen 26 · 53940 Hellenthal Tel.: 02482 / 13 37 joswig@ekir.de





**Wöchentlich wechselnde Sonderangebote!**

**BÄCKEREI GEBRÜDER JENNICHES GBR**  
Stammhaus: Rescheid 5 | Tel.: (02448) 249  
Filiale: Kölner Str. 41 | Tel.: (02482) 60 62 04  
53940 Hellenthal | www.printenstuebchen.de

**Drinnen & Draußen**

Schuhe Outdoorjacken Taschen Accessoires



**Tamaris**

**MEINDL**  
Shoes For Actives




Schleidener Straße 12  
Hellenthal-Blumenthal  
www.drinnen-draussen.com

Montag bis Freitag  
9.00-13.00 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Samstag 9.00-13.00 Uhr

BESTATTUNGEN

# OLIVER HÖRNCHEN

SCHREINEREI

Eine helfende Hand...  
... im Mittelpunkt  
der Mensch.

www.bestattungen-hoernchen.de

Individuelle  
Lösungen  
nach Maß!

www.schreinerei-oliver-hoernchen.de

Trierer Straße 35 • 53940 Hellenthal • Tel. 02482 / 2149 • Mobil 0172 / 6054208 • o.hoernchen@gmx.de

# PINNWAND!

Infos und Interessantes in Kürze

## Adventsbasar

der ev. Kirchengemeinde am **Sonntag, 10.12.2017** nach dem Gottesdienst. Buntres Basartreiben im und vor dem Gemeindehaus, Im Kirschseiffen 24.



## Engelbert Becker spendet Tisch und Bank

Nachdem das „Hohe Kreuz“ in Hollerath errichtet, die Umgebung mit Rindenmulch und Splitt verschönert worden ist, hat nunmehr Engelbert Becker mit 86 Jahren (Bild Mitte) noch eine Bank sowie einen Tisch zum Verweilen angefertigt und kostenlos zur Verfügung gestellt. Beim Aufstellen haben ihm Tobias Görres (Bild links) sowie Georg Rauw geholfen.

## Martinszug in Hellenthal

Der Martinszug in Hellenthal findet am **Montag, 13. November** statt. Beginn ist um **18.00 Uhr** an der Grenzlandhalle. Der Abschluss findet traditionsgemäß an der Hauptschule Hellenthal bei Kakao und Glühwein statt. Dort werden auch die Martinswecken an die Kinder verteilt.

## Neueröffnung im Gemeindegebiet

„Blickfang – Nagelkunst und mehr“

**Nina Rodermann / Fachfußpflege, Kosmetik- und Nagelstudio**

Termine: Mo bis Sa nach Vereinbarung  
Prümer Str. 6, 53940 Hellenthal-Losheim,  
Tel.: 0151 / 22 98 55 17

## Buchausstellung in Wolfert

Sonntag, **05.11.2017** ab **14.00 Uhr** im Bürgerhaus mit Cafeteria.



### Impressum

Die BürgerInfo wird herausgegeben von der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2 · 53940 Hellenthal  
Tel.: 02482 / 85 0 · Fax 85 114  
www.hellenthal.de  
gemeinde@hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt:  
Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal

Amtlicher Teil:  
Gemeinde Hellenthal

Redaktion:  
Gemeinde Hellenthal | SIMAG mediakontakt

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion & Anzeigenverwaltung:  
SIMAG mediakontakt  
Hubert Förster  
Zum Markt 6 · 53894 Mechernich  
Tel.: 02443 / 90386-10 | Fax -19  
info@simag-mediakontakt.de  
www.simag-mediakontakt.de

### Inhalt

Hauptschule Hellenthal – die Alternative .....	4 – 5
Politik und Verwaltung entscheiden gemeinsam über Vorschläge zur Verleihung des Ehrenamtspreises .....	5
<b>Amtlicher Teil – Bekanntmachungen .....</b>	<b>6 – 13</b>
Gemeinderat in Kürze .....	14
Sitzungsplan .....	14
Geburtstage .....	15
Veranstaltungskalender / Veranstaltungstipps .....	16 – 20
Hellenthal aktuell .....	21 – 33
Region aktuell .....	34 – 35

Titelbilder: Gemeinde Hellenthal, Zenner/Zöll

#### Bezugsmöglichkeiten und Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint alle zwei Monate und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Auf Anforderung werden auch einzelne Exemplare des Amtsblatts bzw. der BürgerInfo auf dem Postweg versendet.

#### Die nächste Ausgabe

der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 23. Dezember 2017  
Anzeigen- und Redaktionsschluss:  
08. Dezember 2017.

# Hauptschule Hellenthal – die Alternative

Interview mit dem neuen Leiter der GHS Hellenthal, Heinz Wolfgarten

Hauptschulen haben es schwer im deutschen Bildungssystem. „Die Hauptschulen sind eine gute Schulform“, unterstreicht Heinz Wolfgarten. Er ist seit Anfang des Schuljahres neuer Leiter der Gemeinschaftshauptschule in Hellenthal – versteht sich aber ganz klar als leitendes Duo gemeinsam mit Konrektor Bernd Hoß. Die „Bürger-Info“ hat sich mit dem neuen Schulleiter über sein Wirken, die Schule und die Zukunft des Bildungssystems unterhalten.

*Herr Wolfgarten, seit August leiten Sie die Gemeinschaftshauptschule Hellenthal. Was hat Sie dorthin geführt?*

**Heinz Wolfgarten:** Hellenthal hat eine moderne Hauptschule, an der es Freude macht, zu unterrichten. Wir sind gut



Heinz Wolfgarten (rechts) als neuer Schulleiter äußerte sich loblich über den bisherigen kommissarischen Schulleiter, Bernd Hoß

ausgestattet, fast durchgängig zweizügig und haben motivierte Kolleginnen und Kollegen. Aktuell bin ich mit einer halben Stelle in Hel-

lenthal tätig – zudem leite ich die auslaufende Hauptschule Mechernich in Kall. Aber dort wird im kommenden Sommer der Schulbetrieb enden.

Viele Standorte haben Existenzsorgen. Nicht so in Hellenthal, wo sich die Politik, aber auch viele Eltern zur Hauptschule bekennen.

**Heinz Wolfgarten:** Hellenthal ist der einzig verbliebene Hauptschulstandort im Südkreis. Die Wege werden immer weiter. Für unseren Standort spricht, was hier geleistet wird. Ein hoher Prozentsatz unserer Schüler verlässt die Schule mit der mittleren Reife. Es ist uns wichtig, dass die Schülerinnen und Schüler einen guten Schulabschluss machen. Hinzu kommt aber auch, dass unsere Schüler intensiv auf das bevorstehende Berufsleben vorbereitet werden. Das beginnt schon ab der 7. Klasse. Wir vermitteln Praktika in regionalen Handwerksbetrieben, gewähren eine allumfassende Beratung zur Berufswahl. Die Zusammenarbeit bereichert den theoretischen Unterricht in vielen Fächern durch die Bereitstellung praxisnaher Beispiele. Darüber hinaus unterstützen außerschulische Partner den Übergang von der Schule in das Arbeitsleben, indem sie Orientierungspunkte für die Berufswahl setzen und auf die zukünftigen Aufgaben in

## GHS Hellenthal

...deine Gemeinschaftshauptschule!

**Tag der offenen Tür:**  
**25. November 2017**  
 Anmeldung 19. Februar - 16. März 2018







**Sie suchen eine Schule, die Ihr Kind wertschätzend und individuell fördert, dann lernen Sie unser Konzept mit seinen vielfältigen Förder- und Förderangeboten für den best möglichen Abschluss kennen (alle Abschlüsse Sek. I möglich). Schwerpunkte unserer pädagogischen Arbeit sind:**

- Eine solide Schulbildung
- Eine intensive Berufsorientierung und Berufsberatung in Kooperation mit ortsansässigen Firmen
- Sporttage
- Differenzierter Unterricht in vielen Fächern, speziell in Englisch und Mathematik
- Besondere Förderung von Jungen und Mädchen in speziellen Wahlpflichtunterricht-Kursen
- Die Arbeit mit dem PC im modern ausgestatteten Computerraum
- Selbstlernzentrum
- Vielfältige Projekte

**Zusätzlich bieten wir Ihnen über den Förderverein eine ganztägige Betreuung von Mo. bis Do. in der Zeit von Schulschluss bis 15:45 Uhr mit Mittagessen und Hausaufgabenhilfe an.**

Infos zum Programm am Schnuppertag  
 unter [www.ghs-hellenthal.de](http://www.ghs-hellenthal.de)

**GEMEINSCHAFTSHAUPTSCHULE HELLENTHAL • Kalberbenden 14 • 53940 Hellenthal**  
**Tel.: 02482 - 2224 • Mail: [ghshellenthal@t-online.de](mailto:ghshellenthal@t-online.de) • [www.ghs-hellenthal.de](http://www.ghs-hellenthal.de)**

Ausbildung, Studium und Beruf vorbereiten.

*Viele Eltern haben Angst, ihr Kind zur Hauptschule zu schicken, weil sie vertane Chancen sehen.*

**Heinz Wolfgarten:** Da kann man alle Eltern beruhigen. Das ist nicht der Fall. Der Bildungsweg ist offen. Negativbeispiele aus sozialen Brennpunkten haben Hauptschulen in ein falsches Licht gerückt. Hier wird gute Arbeit geleistet. Wir fördern die Schüler individuell, sind eine inklusive Schule und werden von Förderpädagogen unterstützt. Eine Schule, die mit moderner Technik ausgestattet ist und sich der neuen Medien bedient, steht anderen Bildungsformen in nichts nach.

*Nun liegt Hellenthal nicht gerade mitten im Kreis Euskirchen. Wie bekommen sie trotzdem genügend Schüler zusammen?*

**Heinz Wolfgarten:** Zusätzlich zu den Schülern, die aus der Gemeinde Hellenthal kommen, besuchen auch Schüler aus Schleiden und Kall, aus Dahlem, Nettersheim und zunehmend auch aus Mechenich unsere Schule. Gerade auf dem Land ist den Menschen nicht die Schule um die Ecke, sondern eine gute Bildung wichtig.

*Das hört sich alles sehr gut an. Was wünschen Sie sich für die Zukunft?*

**Heinz Wolfgarten:** Die Schülerzahl von knapp 250 Jugendlichen beschert uns eine gute Lehrerversorgung.

Kleine Lerngruppen - gerade in den unteren Klassen - fördern ein positives Lernklima. Modern eingerichtete Klassenräume und gut ausgestattete Fachräume, besonders für die Naturwissenschaften, aber auch für Informatik und Technik, ermöglichen ein schülerorientiertes Arbeiten. Die Gemeinde Hellenthal wird daher voraussichtlich Mittel zum Kauf neuer Medien bereitstellen. Interaktive Smartboards zum Beispiel beziehen den Schüler direkt in den Unterricht mit ein. Der Unterricht ist praxisnäher, interessanter und macht daher mehr Spaß.

Bernd Hoß bin ich sehr dankbar, dass er als kommissarischer Schulleiter die Hauptschule hier in Hellenthal sehr gut in Schuss gehalten hat

und wir ein kollegiales Miteinander pflegen. So kann ich mich auch mehr in den Unterricht einbringen und das tun, wofür ich Lehrer geworden bin:

**Den schulischen Grundstein legen, damit junge Menschen eine gute Voraussetzung für eine erfolgreiche berufliche Zukunft haben. ■**

## Info & Kontakt

**Gemeinschaftshauptschule Hellenthal**

Kalberbenden 14  
Telefon: 02482 / 22 24  
Fax: 02482 / 16 33  
ghshellenthal@t-online.de  
www.ghs-hellenthal.de

## Politik und Verwaltung entscheiden gemeinsam über Vorschläge zur Verleihung des Ehrenamtspreises

Nach anfänglicher Zurückhaltung in den Vorjahren erhält die Verwaltung nun vermehrt Vorschläge aus der Bürgerschaft für die Nominierung zur Verleihung des Ehrenamtspreises. Dieser wird im Rahmen des Neujahrsempfangs des Bürgermeisters auch im Januar 2018 wieder vergeben. Bei der Benennung von Vorschlägen sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Alle eingereichten Vorschläge werden durch ein Gremium,

welches sich aus Mitgliedern der politischen Fraktionen sowie Verwaltungsangehörigen zusammensetzt, ausgewertet. So geht auch Ihr Vorschlag mit in die Bewertung ein.

Die Bewertung erfolgt aus allen aktuellen Vorschlägen, die bis zum 30.11.2017 in der Verwaltung eingehen.

Es wird darum gebeten, eventuell bereits gemachte Vorschläge aus Vorjahren wieder

mit einer Benennung „zu aktivieren“.

Bitte unterstützen Sie die Verleihung weiterhin und benennen Sie entsprechende Personen oder Gruppierungen.

Als Ansprechpartner steht Ihnen hierfür Herr Wilfried Knips telefonisch unter Tel.

02482 / 85 110 oder per Email unter [wknips@hellenthal.de](mailto:wknips@hellenthal.de) zur Verfügung. ■



# THEO LÜTZ



**INH. ROLF LÜTZ e.K.**  
Aachener Str. 19 · 53937 GEMÜND  
Telefon 0 24 44 - 23 25 · Telefax 0 24 44 - 88 25



- Heizöl u. Diesel
- Propangas
- Kartoffeln
- Gartenbedarf



**AUTOHAUS KÖTH**  
Inh. Christian Gehlen

53937 Schleiden-Harperscheid  
Tel.: 02485 435  
[www.autohaus-koeth.de](http://www.autohaus-koeth.de)

## Bekanntmachung



### 36. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hellenthal, „Hellenthal Ortskern“; Offenlage des Planentwurfs gem. § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB)

Der Ausschuss für Bauen und Planen der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 28.09.2017 den Beschluss zur Offenlage des Planentwurfs zur 36. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Hellenthal, „Hellenthal Ortskern“, gefasst.

Der rd. 1,13 ha große Änderungsbereich liegt im Ortszentrum von Hellenthal und wird begrenzt durch die Aachener Straße (L 159) im Norden, die Hardtstraße im Osten und durch den Verlauf der Olef im Westen. Im Süden umfasst der Plangeltungsbereich noch den Belingplatz. Die Grenzen des Plangebietes sind aus dem als Anlage zu dieser Bekanntmachung veröffentlichten Übersichtsplan ersichtlich.

Mit der 36. Änderung des Flächennutzungsplanes sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Ansiedlung eines Lebensmittel-discounters und eines Drogeriemarktes zur Stärkung der Nahversorgung der Bevölkerung in Hellenthal geschaffen werden.

Da es sich bei der beabsichtigten Ansiedlung um einen großflächigen Einzelhandelsbetrieb gem. § 11 (3) BauNVO handelt, ist die Festsetzung eines Sondergebietes (SO) für großflächigen Einzelhandel erforderlich.

Im Flächennutzungsplan der Gemeinde Hellenthal ist der geplante Entwicklungsbereich als Sondergebiet dargestellt. Aktuell wird die Fläche als Parkplatz für die Grenzlandhalle genutzt.

Der Entwurf der 36. Flächennutzungsplanänderung liegt mit der Begründung, dem Umweltbericht sowie den nach Einschätzung der Gemeinde Hellenthal wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen zur allgemeinen Einsicht in der Zeit vom

**07. November bis 08. Dezember 2017**

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, während der Dienststunden und zwar

Montag - Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag - Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

öffentlich aus.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Fachbereich 3 – Bauen und Planen – zu vereinbaren.

Die vorgenannten Planunterlagen können ab dem 07.11.2017 auch im Internet unter [www.hellenthal.de/bauen/baumassnahmenplanung/planung-einzelhandel/](http://www.hellenthal.de/bauen/baumassnahmenplanung/planung-einzelhandel/) eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Flächennutzungsplanänderung unberücksichtigt bleiben.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind bei der Gemeinde Hellenthal verfügbar:

1. Im **Umweltbericht** und im **landschaftspflegerischen Begleitplan** finden sich Aussagen und Hinweise zu folgenden Schutzgütern:

- Schutzgut Mensch

Verbesserung der Nahversorgung, Erholungsfunktion, Untersuchung der zukünftigen Lärmsituation unter Berücksichtigung der gewerblichen Vorbelastungen (z.B. Steinmetzbetrieb), Anlieferverkehr der geplanten Märkte, Geräusche durch Parkplatzbewegungen und Einkaufswagenbewegungen, Entladegeräusche, Lkw-Kühlaggregate. Festsetzung von Minderungs- und Schutzmaßnahmen, z.B. asphaltierter Parkplatz, Beschränkung der Warenanlieferung auf den Tageszeitraum, Beschränkung der Öffnungszeiten der Märkte, Lärmschutzwand.

- Schutzgut Tiere und Pflanzen

Artenschutzrechtliche Aspekte zu Vögeln und Fledermäusen, Bilanzierung der Eingriffe in Natur und Landschaft, Definition von Vermeidungs- und CEF-Maßnahmen, z.B. Erhalt von Gehölzen, externe Kompensationsmaßnahmen, Eingriffe in Bäume und Sträucher sowie der Abriss von Gebäuden außerhalb der Brutzeit wildlebender Vogelarten, Reduzierung von Lichtmissionen, Anbringen von Fledermauskästen.

- Schutzgut Boden

Geologischer Untergrund/Bodenaufbau, Versiegelungsgrad, Vorbelastungen. Teilweise Neuversiegelung von Böden, Schutz des Oberbodens, Vermeidung einer Kontamination während des Baubetriebs.

- Schutzgut Wasser

Gewässerverlauf der Olef, Grundwasser, Schmutz- und Regenwasserableitung in den vorhandenen Mischwasserkanal, Vermeidung einer Kontamination während des Baubetriebs. Freihaltung des Uferandstreifens der Olef.

- Schutzgut Luft/Klima

Kleinklimatische Verhältnisse, Strahlungsbilanz, Verbesserung des Kleinklimas durch Erhalt und Ergänzung von Gehölzstrukturen

- Schutzgut Landschaft

Vorprägung, Planauswirkungen, Bilanzierung der Eingriffe in Natur und Landschaft, Kompensationsmaßnahmen

- Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter

Zustand Baudenkmal Hardtstraße 2, Trinkwassertransportleitung

- Wirkungsgefüge und Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen.

## Geländer – Treppen – Zäune – Toranlagen Schmiedeeisen oder Edelstahl



### HEIN GbR - Schlosserei & Kunstschmiede

An der Lichtenhardt 15 53940 Hellenthal  
Tel. 0 24 82 / 22 99 Fax 0 24 82 / 18 48  
Mobil 01 73 / 99 18 167 Email bue-hein@web.de

## 2. Umweltrelevante **Stellungnahmen** und **Gutachten**:

Stellungnahme: Wasserverband Oleftal zur Gefährdung der Trinkwasserversorgung bei einer Verlegung der Trinkwasserversorgungsleitung DN 500

Stellungnahme: LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland zu der unter Denkmalschutz stehenden ehem. Lohgerberei: Darlegung des Denkmalswertes, Bewertung des aktuellen baulichen Zustandes, Vorschlag zum Erhalt der Gebäudehülle mit einer niederschweligen Nutzung

Stellungnahme: LVR-Amt für Bodendenkmalpflege im Rheinland. Verweis auf die Bestimmungen der §§ 15 und 16 DSchG NRW

Stellungnahme: Geologischer Dienst NRW – Landesbetrieb – zur Erdbebengefährdung

Stellungnahme: Regionale Mobilitätsentwicklung und -planung Nahverkehr Rheinland GmbH zur Erreichbarkeit mit ÖPNV

Stellungnahme: Kreis Euskirchen zum Bodenschutz (hier: altlastverdächtige Fläche innerhalb des Plangebietes der ehem. Lohgerberei)

Stellungnahme: NABU Kreisverband Euskirchen e.V. zur Artenschutzprüfung, hier Fledermäuse

Gutachten: Artenschutzrechtliche Prüfung (ASP) Stufe 1 vom 02.05.2017 (Vorprüfung) und Stufe 2 vom 11.08.2017, insbesondere Ergebnisse der fledermauskundlichen Erfassungen und Kartierungen mit Fokus auf die ehem. Lohgerberei und einen Höhlenbaum an der Olef

Gutachten: Landschaftspflegerischer Fachbeitrag vom 24.08.2017 mit Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung bezüglich Natur und Landschaft

Gutachten: Baugrundgutachten mit Anlagen vom 23.06.2017, Untersuchung der geologischen und hydrogeologischen Verhältnisse. Untersuchung der Altlasten- und Baugrundsituation. Grundwasserstand, Beschreibung von Maßnahmen bei den Erd- und Gründungsarbeiten. Untersuchung auf Altlasten im Bereich der ehem. Lohgerberei

Gutachten: Schalltechnische Untersuchung vom 04.08.2017. Ermittlung der Lärmimmissionen durch die gewerbliche Vorbelastung, Ermittlung der Zusatzbelastung durch die Planung. Betrachtung der Geräusche des anlagenbezogenen Verkehrs auf öffentlichen Straßen. Beurteilung der Gesamtbelastung und Darstellung von Lärminderungs- und Schutzmaßnahmen

Hellenthal, den 11.10.2017

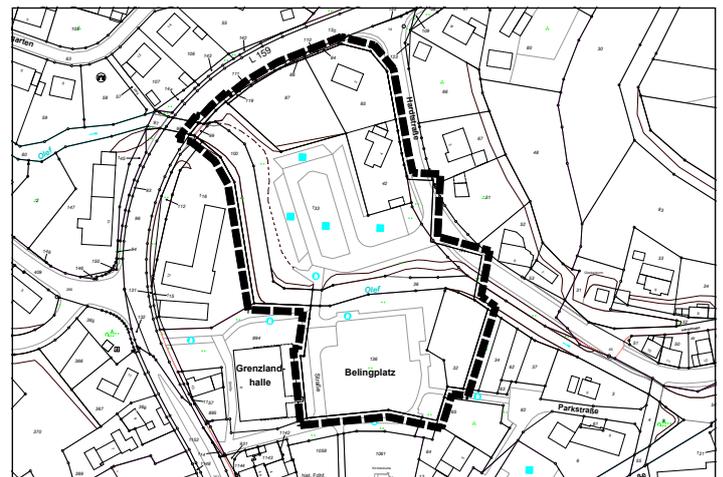
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**ESSO Station**  
**Josef Kirch**




53940 Hellenthal  
02482 1533  
esso-kirch@t-online.de

Reifen-Technik  
Autowäsche  
Fahrzeugvermietung  
ESSO-Shop



36. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Hellenthal „Hellenthal - Ortskern“

## Bekanntmachung



### 8. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 der Gemeinde Hellenthal, „Ortszentrum Hellenthal“; Offenlage des Planentwurfs gem. § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB)

Der Ausschuss für Bauen und Planen der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 28.09.2017 den Beschluss zur Offenlage des Planentwurfs zum o.a. Bebauungsplan gefasst.

Der rd. 1,13 ha große Änderungsbereich liegt im Ortszentrum von Hellenthal und wird begrenzt durch die Aachener Straße (L 159) im Norden, die Hardtstraße im Osten und durch den Verlauf der Olef im Westen. Im Süden umfasst der Plangeltungsbereich noch den Belingplatz. Die Grenzen des Plangebietes sind aus dem als Anlage zu dieser Bekanntmachung veröffentlichten Übersichtsplan ersichtlich.

Zur Stärkung der Nahversorgung der Bevölkerung in Hellenthal plant die Gemeinde eine bisher als Parkplatz für die Grenzlandhalle genutzte Fläche nördlich der Aachener Straße (L 159) für die Ansiedlung eines Lebensmitteldiscounters und eines Drogeriemarktes zu entwickeln. Da es sich bei der beabsichtigten Ansiedlung um einen großflächigen Einzelhandelsbetrieb gem. § 11 (3) BauNVO handelt, ist die Festsetzung eines Sondergebietes (SO) für großflächigen Einzelhandel erforderlich. Zusätzlich wird das Gebiet gegliedert in SO 1 - ein Lebensmittelmarkt (Discounters) und SO 2 – ein Drogeriefachmarkt.

Der Entwurf der 8. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 liegt mit der Begründung, dem Umweltbericht sowie den nach Einschätzung der Gemeinde Hellenthal wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen zur allgemeinen Einsicht in der Zeit vom

**07. November bis 08. Dezember 2017**

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 20, während der Dienststunden und zwar

Montag - Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag - Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

öffentlich aus.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, Termine zur Einsichtnahme mit den zuständigen Bearbeitern beim Fachbereich 3 – Bauen und Planen – zu vereinbaren.

Die vorgenannten Planunterlagen können ab dem 07.11.2017 auch im Internet unter [www.hellenthal.de/bauen/baumassnahmenplanung/planung-einzelhandel/](http://www.hellenthal.de/bauen/baumassnahmenplanung/planung-einzelhandel/) eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind bei der Gemeinde Hellenthal verfügbar:

1. Im **Umweltbericht** und im **landschaftspflegerischen Begleitplan** finden sich Aussagen und Hinweise zu folgenden Schutzgütern:

- Schutzgut Mensch

Verbesserung der Nahversorgung, Erholungsfunktion, Untersuchung der zukünftigen Lärmsituation unter Berücksichtigung der gewerblichen Vorbelastungen (z.B. Steinmetzbetrieb), Anlieferverkehr der geplanten Märkte, Geräusche durch Parkplatzbewegungen und Einkaufswagenbewegungen, Entladegeräusche, Lkw-Kühlaggregate. Festsetzung von Minderungs- und Schutzmaßnahmen, z.B. asphaltierter Parkplatz, Beschränkung der Warenanlieferung auf den Tageszeitraum, Beschränkung der Öffnungszeiten der Märkte, Lärmschutzwand.

- Schutzgut Tiere und Pflanzen

Artenschutzrechtliche Aspekte zu Vögeln und Fledermäusen, Bilanzierung der Eingriffe in Natur und Landschaft, Definition von Vermeidungs- und CEF-Maßnahmen, z.B. Erhalt von Gehölzen, externe Kompensationsmaßnahmen, Eingriffe in Bäume und Sträucher sowie der Abriss von Gebäuden außerhalb der Brutzeit wildlebender Vogelarten, Reduzierung von Lichtimmissionen, Anbringen von Fledermauskästen.

- Schutzgut Boden

Geologischer Untergrund/Bodenaufbau, Versiegelungsgrad, Vorbelastungen. Teilweise Neuversiegelung von Böden, Schutz des Oberbodens, Vermeidung einer Kontamination während des Baubetriebs.

- Schutzgut Wasser

Gewässerverlauf der Olef, Grundwasser, Schmutz- und Regenwasserableitung in den vorhandenen Mischwasserkanal, Vermeidung einer Kontamination während des Baubetriebs. Freihaltung des Uferstrandstreifens der Olef.

- Schutzgut Luft/Klima

Kleinklimatische Verhältnisse, Strahlungsbilanz, Verbesserung des Kleinklimas durch Erhalt und Ergänzung von Gehölzstrukturen

- Schutzgut Landschaft

Vorprägung, Planauswirkungen, Bilanzierung der Eingriffe in Natur und Landschaft, Kompensationsmaßnahmen

- Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter

Zustand Baudenkmal Hardtstraße 2, Trinkwassertransportleitung

- Wirkungsgefüge und Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen.

2. Umweltrelevante **Stellungnahmen und Gutachten**:

Stellungnahme: Wasserverband Oleftal zur Gefährdung der Trinkwasserversorgung bei einer Verlegung der Trinkwasserversorgungsleitung DN 500.

Stellungnahme: LVR-Amt für Denkmalpflege im Rheinland zu der unter Denkmalschutz stehenden ehem. Lohgerberei: Darlegung des Denkmalwertes, Bewertung des aktuellen baulichen Zustandes, Vorschlag zum Erhalt der Gebäudehülle mit einer niederschweligen Nutzung.

Stellungnahme: LVR-Amt für Bodendenkmalpflege im Rheinland. Verweis auf die Bestimmungen der §§ 15 und 16 DSchG NRW.

## Jagdgenossenschaft Hollerath Einladung

zur Jahreshauptversammlung am  
**Freitag, den 24.11.2017, 20.00 Uhr**  
in der Dorfschänke Hollerath, Kirchstraße 9

### Tagesordnung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der letzten Niederschrift
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes sowie des Kassenführers
7. Neuwahlen
8. Haushaltsplan 2017/2018
9. Verschiedenes

Hollerath, den 05.10.2017  
Jagdgenossenschaft Hollerath  
Wilfried Jenniches, 1. Vors.

## Autohaus Scholzen

[www.autohaus-scholzen.com](http://www.autohaus-scholzen.com)

## H&M Bau GmbH

- Tiefbau
- Kabeltiefbau
- Landschaftsgestaltung

**53940 Hellenthal** Tel. 0 24 48 / 71 23 74  
Rescheid 101 Fax 0 24 48 / 71 23 75

email [info@h-m-bau.com](mailto:info@h-m-bau.com)

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

Stellungnahme: Geologischer Dienst NRW – Landesbetrieb – zur Erdbebengefährdung

Stellungnahme: Regionale Mobilitätsentwicklung und -planung Nahverkehr Rheinland GmbH zur Erreichbarkeit mit ÖPNV

Stellungnahme: Kreis Euskirchen zum Bodenschutz (hier: altlastverdächtige Fläche innerhalb des Plangebietes der ehem. Lohgerberei)

Stellungnahme: NABU Kreisverband Euskirchen e.V. zur Artenschutzprüfung, hier Fledermäuse

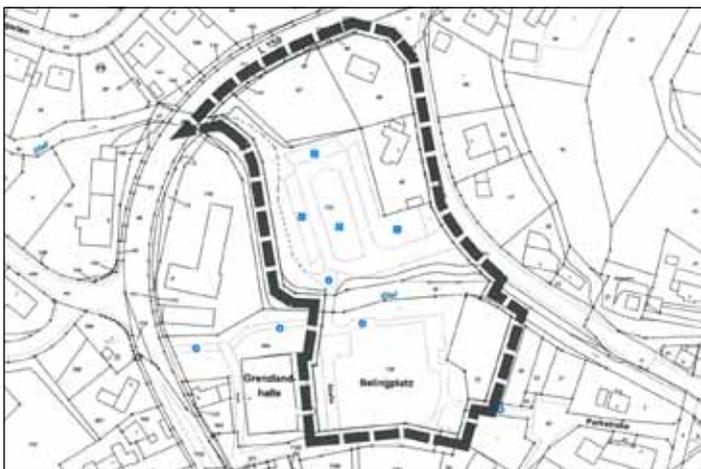
Gutachten: Artenschutzrechtliche Prüfung (ASP) Stufe 1 vom 02.05.2017 (Vorprüfung) und Stufe 2 vom 11.08.2017, insbesondere Ergebnisse der fledermauskundlichen Erfassungen und Kartierungen mit Fokus auf die ehem. Lohgerberei und einen Höhlenbaum an der Olef

Gutachten: Landschaftspflegerischer Fachbeitrag vom 24.08.2017 mit Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung bezüglich Natur und Landschaft

Gutachten: Baugrundgutachten mit Anlagen vom 23.06.2017, Untersuchung der geologischen und hydrogeologischen Verhältnisse. Untersuchung der Altlasten- und Baugrundsituation. Grundwasserstand, Beschreibung von Maßnahmen bei den Erd- und Gründungsarbeiten. Untersuchung auf Altlasten im Bereich der ehem. Lohgerberei

Gutachten: Schalltechnische Untersuchung vom 04.08.2017. Ermittlung der Lärmimmissionen durch die gewerbliche Vorbelastung, Ermittlung der Zusatzbelastung durch die Planung. Betrachtung der Geräusche des anlagenbezogenen Verkehrs auf öffentlichen Straßen. Beurteilung der Gesamtbelastung und Darstellung von Lärminderungs- und Schutzmaßnahmen

Hellenthal, den 11.10.2017  
Rudolf Westerborg, Bürgermeister



8. Änderung des Bebauungsplans Nr. 24 der Gemeinde Hellenthal „Ortszentrum Hellenthal“



**Metzgerei**  
**Brauers**

**SCHLEIDEN**  
Blumenthaler Str. 13  
Tel. 02445 / 5348

**HELLENTHAL**  
Kölner Str. 73  
Tel. 02482 / 1349

≡ Frisch aus 1. Hand ≡ Alle Fleisch- & Wurstwaren aus eigener Herstellung.

## Bekanntmachung



### Haushaltssatzung 2018

Der Entwurf der Haushaltssatzung der Gemeinde Hellenthal für das Haushaltsjahr 2018 liegt in der Zeit vom

**30.10. – 17.11.2017**

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, Zimmer 6, 53940 Hellenthal, während der Dienststunden und zwar

Montag – Freitag	von 8.30 Uhr – 12.00 Uhr und
Donnerstag	von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

zur Einsicht öffentlich aus.

Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, in der Zeit von montags bis freitags von 6.30 Uhr – 12.30 Uhr und montags bis donnerstags von 13.00 Uhr – 18.00 Uhr Termine für die Einsichtnahme mit den zuständigen Sachbearbeitern beim Fachbereich 1 – Zentrale Dienste und Finanzen – Sachgebiet Finanzen – Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal/Eifel, Tel. 02482 / 85 120 oder 02482 / 85 121 zu vereinbaren.

Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum **27.11.2017** gegen die Haushaltssatzung und die Anlagen Einwendungen bei der Gemeindeverwaltung erheben.

Schriftliche Einwendungen sind an den Bürgermeister zu richten und mündliche Einwendungen können bei der Finanzabteilung (Zimmer 6) der Gemeindeverwaltung zu Protokoll erklärt werden.

Hellenthal, den 05.10.2017  
Rudolf Westerborg, Bürgermeister

## Bekanntmachung



### 2. Änderungssatzung vom 18.10.2017 zur Hundesteuersatzung der Gemeinde Hellenthal vom 15.12.2009

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NRW S. 666/SGV NRW 2023) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Dezember 2013 (GV NRW S. 878) und der §§ 3 und 20 Abs. 2 Buchst. b des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV NRW S. 712) in der derzeit geltenden Fassung hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 17.10.2017 folgende 2. Änderungssatzung zur Hundesteuersatzung vom 15. Dezember 2009 beschlossen:

#### Artikel I

##### § 3 Abs. 3 wird wie folgt neu hinzugefügt:

Therapiehunde, die eine zertifizierte Therapiehundeprüfung abgelegt haben und nachweislich für soziale und therapeutische Zwecke eingesetzt werden.

## Artikel II

Die Änderung der Hundesteuersatzung tritt zum 01.01.2018 in Kraft.

### Bekanntmachungsanordnung der Gemeindeverwaltung Hellenthal:

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) – in der derzeit geltenden Fassung – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 18.10.2017

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

## Bekanntmachung



### 2. Änderung vom 18.10.2017 der Verwaltungsgebührensatzung der Gemeinde Hellenthal vom 19.12.2001

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) – in der jeweils geltenden Fassung – und der §§ 1, 2, 4 und 5 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG) vom 21. Oktober 1969 (GV NW S. 712/SGV NRW 610) - in der jeweils geltenden Fassung – und des § 2 Abs. 3 des Gebührengesetzes für das Land NRW vom 23. August 1999 (GV NRW S. 524) – in der jeweils geltenden Fassung -, hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 17.10.2017 folgende Änderung der Verwaltungsgebührensatzung beschlossen:

## Artikel I

Die Gebührentarife werden wie folgt neu festgesetzt:

### Gebührentarif

Tarif- Nr. Gegenstand	Gebühr in Euro (€)
<b>1. Vervielfältigungen und Auszüge</b>	
a) Fotokopien und Ausdrücke bis zum Format DIN A 4	
- für die ersten 10 Seiten jeweils	0,70
- ab der 11. Seite jeweils	0,40
b) Bei größerem Format als DIN A 4 für jede Seite	0,90
c) Farbkopien und –ausdrücke	
- im Format DIN A 4	1,20
- im Format DIN A 3	1,70

- Für individuell zusammengestellte Auszüge aus Schriftstücken oder Dateien wird eine Gebühr nach dem Zeitaufwand erhoben, der bei durchschnittlicher Arbeitsleistung zur Herstellung benötigt wird. Die Gebühr beträgt für je angefangene 15 Minuten 9,00

## 2. Beglaubigungen und Zeugnisse

- Beglaubigung von Unterschriften oder Handzeichen 2,50
- Beglaubigungen von Abschriften, Auszügen, Ablichtungen, Zeichnungen, Plänen je Seite 4,20

## 3. Genehmigungen, Erlaubnisse, Bescheide, Ausnahmegewilligungen und Bescheinigungen, soweit nicht eine andere Gebühr oder Gebührenfreiheit vorgeschrieben ist

- je angefangene halbe Stunde 24,00

### 3.1 Für Ausnahmen zum Plakatierungsverbot nach § 4 in Verbindung mit § 16 der Ordnungsbehördlichen Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung 30,00

## 4. Erteilung von Vorrangseinräumungen und Löschungsbewilligungen, Freigabeerklärungen und sonstige Erklärungen für das Grundbuch (z.B. Bescheinigung zum Nichtbestehen/zur Nichtausübung eines Vorkaufsrechts nach § 28 Abs. 1 S. 3 BauGB)

- je angefangene halbe Stunde 24,00

## 5. Erteilung von Zweitausfertigungen von Bescheinigungen etc.

- (z.B. Lohnsteuerkarten) 3,00

## 6. Feststellungen aus Konten und Akten

- je angefangene halbe Stunde 24,00

## 7. Auszug aus dem Kassenkonto für ein Rechnungsjahr 4,00

## 8. Genehmigung und Überwachung von Arbeiten, die für Rechnung Dritter von Unternehmen an Straßen, Plätzen, Kanälen und sonstigen Anlagen ausgeführt werden

- je angefangene halbe Stunde 24,00

## 9. Feststellungen, Besichtigungen, Gutachten, Bauleitungen, Auszüge, technische Arbeiten, und zwar für

- Büroarbeiten je angefangene halbe Stunde 24,00
- Außenarbeiten je angefangene halbe Stunde 24,00
- Gehilfenstunden zur Vorhaltung und Beförderung von Geräten je angefangene halbe Stunde 19,00

## 10. Abgabe von Leistungsverzeichnissen bei öffentlichen Ausschreibungen

- bis 40 Seiten für jede angefangene Seite 0,35  
- für jede weitere Seite 0,25

## 11. Plots

- DIN A 4 7,00
- DIN A 3 8,50
- DIN A 2 10,50
- DIN A 1 12,50
- DIN A 0 14,50

Für farbige Ausdrücke per Plotter (soweit möglich) wird jeweils die doppelte Gebühr erhoben.

- 12. Familiengeschichtliche Auskünfte, mündlich und schriftlich**  
je angefangene halbe Stunde **24,00**  
Daneben werden ggfls. weitere Gebühren nach Ziff. 13 fällig.
- 13. Anfertigung von Abschriften und Auszügen aus Archivgut, Übertragungen in moderne Schrift und Übersetzungen**  
je angefangene halbe Stunde **24,00**
- 14. Bereitstellung von Dateien per E-Mail oder Datenträger**  
je angefangene 10 Minuten **8,00**
- 14a. Kosten für die Versendung von Verwaltungsakten** **19,00**
- 15. Abgabe von Bauanträgen, Baubeschreibungen, Betriebsbeschreibungen**  
je einzelner Vordrucksatz **4,00**
- 16. Abgabe von Bebauungsplänen einschl. Begründungen und textliche Festsetzungen** **nach Aufwand**
- 17. Abgabe von Leistungen, die durch Dritte erstellt werden (z.B. Planunterlagen, Gutachten usw.)** **nach Aufwand**

#### Artikel II

Alle anderen Vorschriften der bestehenden Verwaltungsgebührensatzung bleiben unberührt.

#### Artikel III

Die Änderung der Verwaltungsgebührensatzung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

#### Bekanntmachungsanordnung der Gemeindeverwaltung Hellenthal:

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) – in der derzeit geltenden Fassung – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 18.10.2017

Rudolf Westerburg, Bürgermeister

## AKTIONSWOCHEN

mit hohen Preisnachlässen wegen Sortimentswechsel



Inzahlungnahme Ihrer Gebrauchtmöbel zum besten Preis!



Like Us On Facebook



HERGERSBERG 102 • B-4760 MANDERFELD / BELGIEN  
Tel. 0032 80 54 90 38 • Fax 0032 80 54 93 52  
info@moebelland.be • www.moebelland.be

Wir sind von Mo.-So. durchgehend von 9.30 bis 18 Uhr für Sie da,  
also auch sonn- und feiertags!

## BUNGARD®

TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

#### Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

**BUNGARD®**  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Ihre persönliche Hilfe im Trauerfall

## Bekanntmachung



**Feststellung des Jahresabschlusses 2016 der Gemeinde Hellenthal und Entlastung des Bürgermeisters gemäß § 96 Absatz 1 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW)**

Auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 17. Oktober 2017

- den Jahresabschluss 2016 gem. § 96 Abs. 1 GO NRW festgestellt,
- den Beschluss gefasst, den Jahresfehlbetrag in Höhe von 1.089.978,96 Euro aus der Allgemeinen Rücklage zu entnehmen und
- den Bürgermeister vorbehaltlos zu entlasten.

## Ergebnisse des Jahresabschlusses zum 31.12.2016

Schlussbilanz zum 31.12.2016			
Aktiva		Passiva	
<b>1. Anlagevermögen</b>	<b>99.226.646,57</b>	<b>1. Eigenkapital</b>	<b>20.682.862,08</b>
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände	31.447,08	1.1 Allgemeine Rücklage	21.752.247,64
1.2 Sachanlagen	94.298.611,47	1.2 Sonderrücklagen	0,00
1.3 Finanzanlagen	4.896.588,02	1.3 Ausgleichsrücklage	0,00
<b>2. Umlaufvermögen</b>	<b>5.666.293,09</b>	1.4 Jahresüberschuss / -fehlbetrag	- 1.089.978,96
2.1 Bauland, Vorräte	1.836.445,86	1.5 Verrechnungen Allg. Rücklage	20.593,40
2.2 Forderungen u. sonst. Vermögensgegenstände	2.020.170,50	<b>2. Sonderposten</b>	<b>49.751.493,74</b>
2.3 Wertpapiere des Umlaufvermögens		2.1 für Zuwendungen	26.772.690,27
2.4 Liquide Mittel	1.809.676,73	2.2 für Beiträge	19.705.675,74
<b>3. Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>4.028,47</b>	2.3 für den Gebührenaussgleich	210.843,94
		2.4 Sonstige Sonderposten	3.062.283,79
		<b>3. Rückstellungen</b>	<b>6.667.758,34</b>
		3.1 Pensionsrückstellungen	6.002.822,00
		3.2 Rückstellungen für Deponien und Altlasten	0,00
		3.3 Instandhaltungsrückstellungen	135.040,35
		3.4 Sonstige Rückstellungen	529.895,99
		<b>4. Verbindlichkeiten</b>	<b>25.964.035,06</b>
		<b>5. Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>1.830.818,91</b>
<b>Summe Aktiva</b>	<b>104.896.968,13</b>	<b>Summe Passiva</b>	<b>104.896.968,13</b>

Pos.	Name	Ergebnis
1	Steuern und ähnliche Abgaben	10.993.388,40
2	+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	3.365.220,22
3	+ Sonstige Transfererträge	18.008,93
4	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	4.227.538,37
5	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	685.251,77
6	+ Kostenerstattungen und Kostenumlagen	124.533,24
7	+ Sonstige ordentliche Erträge	977.492,17
8	+ Aktivierte Eigenleistungen	109.596,29
<b>10</b>	<b>ordentliche Erträge</b>	<b>20.501.029,39</b>
11	- Personalaufwendungen	3.124.732,78
12	- Versorgungsaufwendungen	430.478,46
13	- Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	3.192.217,93
14	- Bilanzielle Abschreibungen	4.351.922,25
15	- Transferaufwendungen	8.526.483,28
16	- Sonstige Aufwendungen	1.820.121,85
<b>17</b>	<b>ordentliche Aufwendungen</b>	<b>21.445.956,55</b>
<b>18</b>	<b>Ordentliches Ergebnis( Zeilen 10 und 17)</b>	<b>-944.927,16</b>
19	+ Finanzerträge	83.273,03
20	- Zinsen und Sonstige Finanzaufwendungen	228.324,83
<b>21</b>	<b>Finanzergebnis (Zeilen 19 und 20)</b>	<b>-145.051,80</b>
<b>22</b>	<b>Ergebnis aus der laufenden Verwaltungstätigkeit</b>	<b>-1.089.978,96</b>
23	+ Außerordentliche Erträge	
24	- Außerordentliche Aufwendungen	
<b>25</b>	<b>Außerordentliches Ergebnis</b>	
<b>26</b>	<b>Jahresergebnis</b>	<b>-1.089.978,96</b>
27	+ Erträge aus internen Leistungsbeziehungen	812.866,28
28	- Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen	812.866,28
<b>29</b>	<b>Ergebnis (Zeilen 26, 27, 28)</b>	<b>-1.089.978,96</b>

Pos.	Name	Ergebnis RJ
1	Steuern und ähnliche Abgaben	10.488.393,31
2	+ Zuwendungen und allgemeine Umlagen	2.176.956,23
3	+ Sonstige Transfereinzahlungen	18.008,06
4	+ Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	3.334.414,75
5	+ Privatrechtliche Leistungsentgelte	648.132,56
6	+ Kostenerstattungen, Kostenumlagen	35.255,18
7	+ Sonstige Einzahlungen	536.119,69
8	+ Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	83.273,44
<b>9</b>	<b>Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>	<b>17.320.553,22</b>
10	- Personalauszahlungen	2.935.624,75
11	- Versorgungsauszahlungen	494.768,10
12	- Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen	3.038.660,53
13	- Zinsen und sonstige Finanzauszahlungen	226.346,99
14	- Transferauszahlungen	8.526.266,74
15	- Sonstige Auszahlungen	1.312.335,30
<b>16</b>	<b>Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit</b>	<b>16.534.002,41</b>
<b>17</b>	<b>Saldo aus laufender Verwaltungstätigkeit(Zeilen 9 und 16)</b>	<b>786.550,81</b>
18	+ Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen	1.823.864,91
19	+ Einzahlungen aus der Veräußerung von Sachanlagen	80.151,80
20	+ Einzahlungen aus der Veräußerung von Finanzanlagen	
21	+ Einzahlungen aus Beiträgen u.ä. Entgelten	108.374,30
22	+ Sonstige Investitionseinzahlungen	20.751,45
<b>23</b>	<b>Einzahlungen aus Investitionstätigkeit</b>	<b>2.033.142,46</b>
24	- Auszahlungen f. d. Erwerb v. Grundst u. Gebäuden	56.582,11
25	- Auszahlungen für Baumaßnahmen	2.606.911,88
26	- Auszahlungen für den Erwerb von bew. Anlageverm.	87.702,65
<b>30</b>	<b>Auszahlungen aus Investitionstätigkeit</b>	<b>2.751.196,64</b>
<b>31</b>	<b>Saldo aus Investitionstätigkeit (Zeilen 23 und 30)</b>	<b>-718.054,18</b>
<b>32</b>	<b>Finanzmittelüberschuss/ -fehlbetrag(Zeilen 17 und 31)</b>	<b>68.496,63</b>
33	+ Aufnahme und Rückflüsse von Darlehen	2.790.000,00
34	- Tilgung und Gewährung von Darlehen	2.156.042,45
<b>35</b>	<b>Saldo aus Finanzierungstätigkeit</b>	<b>633.957,55</b>
<b>36</b>	<b>Änderung des Bestandes an eigenen Finanzmitteln (Zeilen 32 und 35)</b>	<b>702.454,18</b>

**Bekanntmachung des Jahresabschlusses für das Haushaltsjahr 2016**

Gemäß § 96 Absatz 2 GO NRW wird der Jahresabschluss 2016 einschl. seiner Anlagen hiermit öffentlich bekanntgemacht. Er liegt zur Einsichtnahme während der Öffnungszeiten

Montag bis Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr und  
Donnerstag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

im Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 6

bis zur Feststellung des folgenden Jahresabschlusses öffentlich aus.

Hellenthal, den 18.10.2017  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Sollten Sie weitere Fragen zum Jahresabschluss 2016 haben, können Sie sich an den Sachbereich Finanzen wenden.

**Bekanntmachung**

**Widerspruchsrecht gegen die Datenübermittlung gem. § 58 c (1) des Soldatengesetzes**

Die Gemeinde Hellenthal möchte alle Bürger der Gemeinde, die im nächsten Jahr volljährig werden, auf ihr Widerspruchsrecht gegen die Weitergabe von Daten an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr hinweisen.

Nach § 58 b (1) des Soldatengesetzes können sich Frauen und Männer verpflichten, freiwilligen Wehrdienst als besonderes staatsbürgerliches Engagement zu leisten.

Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial nach § 58 c (2) übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr aufgrund § 58 c (1) des Soldatengesetzes jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden:

1. Familienname
2. Vornamen
3. gegenwärtige Anschrift

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 (7) des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

Nach § 18 des Melderechtsrahmengesetzes ist eine Datenübermittlung nach § 58 c (1) des Soldatengesetzes nur zulässig, soweit die Betroffenen nicht widersprochen haben.

Die Betroffenen sind auf ihr Widerspruchsrecht bei der Anmeldung und einmal jährlich durch öffentliche Bekanntmachung hinzuweisen.

Nach § 58 c (1) des Soldatengesetzes ist die Datenübermittlung so vorzunehmen, dass die Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im Jahr 2018 volljährig werden, bis zum 31. März 2018 zu übermitteln sind.

Widersprüche gegen eine Datenübermittlung für das kommende Jahr sind bis zum **01.03.2018** formlos an die Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal, z. Hd. Frau Bender, zu richten.

Besonderheiten/Hinweise

Auskünfte erteilt das  
Kreiswehersatzamt Köln  
Brühler Straße 309  
50968 Köln  
Telefon (0221) 93 71 0

Hellenthal, den 10.10.2017  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

Der Verein Betreute Schulen Kreis Euskirchen e.V. sucht ab sofort für die Betreuung von Grundschulkindern in der „Verlässlichen Grundschule“ und „Offenen Ganztagschule“

## eine OGS-Leitung (Erzieherin)

- am Standort Reifferscheid,  
Beschäftigungszeitraum: 20 Wochenarbeitsstunden

Bewerbungen bitte an:

Betreute Schulen Kreis Euskirchen e.V.,  
Büro: Bahnstraße 26a, 53894 Mechernich oder per Mail:  
verein@betreute-schulen.de

## **M Bauunternehmung GmbH** Manfred Hermanns Maurer- und Betonbaumeister



### Fachbetrieb für

- Mauer- u. Betonbauarbeiten
- Altbaurenovierung
- Bauwerksabdichtung
- Erdarbeiten

**Wir erweitern unser Angebot!**

## **M Klär- und Abwasserservice** Manfred Hermanns Maurer- und Betonbaumeister

### Fachbetrieb für

- Kleinkläranlagen  
- Einbau und Inbetriebnahme  
- Wartung und Reparatur
- Abwasseranalytik (eigenes Labor)
- Kamerainspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalreinigung



Dronkestraße 20 · 53937 Schleiden · Tel. 0 24 85 / 12 46 · Mobil 01 72 / 2 90 62 89 · info@hermanns-bauunternehmung.de · www.hermanns-bauunternehmung.de

## Gemeinderat in Kürze

### Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit 07. September 2017 / 17:00 Uhr

Die Geschäftsführung der Nordeifel Tourismus (NET) GmbH informiert die Ausschussmitglieder im Rahmen einer Präsentation über die Aufgaben sowie die Produkte der NET. Die politischen Vertreter hatten im Vorfeld um eine detaillierte Information gebeten, um über die Erhöhung eines Finanzierungsbetrages von jährlich 20.000,00 € auf maximal 25.000,00 € entscheiden zu können. Einstimmig wurde sich für eine Erhöhung des Sockelbetrages ausgesprochen.

Auf Antrag einer politischen Fraktion hat die Verwaltung im Rahmen einer Vorlage über die Einführung der so genannten Ehrenamtskarte informiert. Als grundlegende Voraussetzung für die Vergabe der Ehrenamtskarte gilt ein ehrenamtliches oder bürgerschaftliches Engagement von durchschnittlich wenigstens fünf Stunden pro Woche bzw. 250 Stunden im Jahr. Die Inhaber der Ehrenamtskarte profitieren von landesweiten Vergünstigungen. Die Ausschussmitglieder sprachen sich mehrheitlich für eine positive Beschlussempfehlung an den Rat zur Einführung der Ehrenamtskarte aus.

Durch den Ausschuss wurde die Verwaltung beauftragt, das Konzept zum Betrieb der Sportplätze weiter gemeinsam mit den Sportvereinen zu entwickeln und die Ergebnisse aus den Gesprächen dem Ausschuss zur Erörterung vorzulegen.

### Ausschuss für Bauen und Planen 28. September 2017 / 17:00 Uhr

Die Ausschussmitglieder beschlossen, die im Rahmen einer Präsentation vorgestellte Entwurfsplanung zur energetischen und baulichen Sanierung der Hauptschule Hellenthal durch die Verwaltung für eine öffentliche Ausschreibung vorbereiten zu lassen. Darüber hinaus erfolgte Zustimmung zum Abschluss einer Verwaltungsvereinbarung mit dem Landesbetrieb Straßen. NRW zur Erneuerung der Gehwege im Zuge der Ausbaumaßnahme der B 265 von Hellenthal bis Blumenthal.

Weiterhin erfolgte der Beschluss zur Offenlage des Planentwurfs zur 36. Änderung des Flächennutzungsplanes „Hellenthal Ortskern“ sowie des Planentwurfs zur 8. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 „Ortszentrum Hellenthal“.

Darüber hinaus wurde Einvernehmen zu verschiedenen Bauvorhaben erteilt.

### Haupt- und Finanzausschuss 12. Oktober 2017 / 17:00 Uhr

Der Einführung einer Feuerwehrrente ausschließlich für den Bereich der Gemeinde Hellenthal wurde nicht zugestimmt. Die Verwaltung wurde beauftragt, weiterhin nach optionalen Anreizsystemen für eine Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr zu suchen.

Es erfolgte eine positive Beschlussempfehlung an den Rat zur Anpassung der seit dem Jahr 2006 unveränderten Gebührensätze der Verwaltungsgebührensatzung. Weiterhin wurde in

der Hundesteuersatzung eine Befreiung der Steuerpflicht für Therapiehunde vorgesehen, die eine zertifizierte Therapiehundprüfung abgelegt haben und nachweislich für soziale und therapeutische Zwecke eingesetzt werden.

Folgenden Auftragsvergaben wurde zugestimmt:

- Ingenieurleistungen für eine Lüftungsanlage in der Hauptschule Hellenthal im Rahmen der energetischen und baulichen Sanierung
- Ingenieurleistungen für die Kanalsanierung bzw. Kanalerneuerung im Rahmen des Ausbaus der B 265 von Hellenthal bis Blumenthal
- Neuanschaffung eines Traktors für den Bauhof (Grundsatzbeschluss)
- Neuanschaffung von zwei Mannschaftstransportwagen für die Feuerwehr-Löschgruppen Hellenthal und Reifferscheid

### Sitzung Rat 17. Oktober 2017 / 17:00 Uhr

Die an den Rat aus den einzelnen Ausschüssen herangetragenen Beschlussempfehlungen wurden durch den Rat bestätigt.

Die Mitglieder des Rates wurden durch eine Vorlage gebeten, geeignete Kandidaten für die Verleihung des Ehrenamtspreises 2017 vorzuschlagen, welcher im Januar im Rahmen des jährlich stattfindenden Neujahrsempfangs verliehen wird.

Der Rat beschließt auf Empfehlung des am 12.09.2017 getagten Rechnungsprüfungsausschusses, den Jahresabschluss 2016 gemäß § 96 Abs. 1 GO NRW zu genehmigen sowie den Bürgermeister für das Jahr 2016 vorbehaltlos zu entlasten.

Für die Umsetzung freiwilliger ökologischer Maßnahmen erhält die Gemeinde sogenannte Ökopunkte. Im Rahmen einer Kalkulation erfolgte die Festsetzung eines Barwertes je Ökopunkt. Dieser Festsetzung stimmten die Mitglieder des Rates mehrheitlich zu, wobei eine Anpassung der Werte jährlich durch den Rat erfolgen kann.

## Sitzungstermine Rat und Ausschüsse November 2017 – Dezember 2017

Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. OG, Zimmer 13)

Datum	Tag	Uhrzeit	Rat/Ausschuss
09.11.2017	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Forst und Umwelt
14.11.2017	Dienstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bauen und Planen
16.11.2017	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit
23.11.2017	Donnerstag	17:00 Uhr	Ausschuss für Bildung – Soziales und Jugend
28.11.2017	Dienstag	17:00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
07.12.2017	Donnerstag	17:00 Uhr	Sitzung Rat

- Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten. -

# Herzliche Glückwünsche



**Herrn Alfred Gerstenkorn**, Hellenthal, Am Pastorsgarten 4,  
zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 02.11.2017

**Herrn Arie Lammens**, Wildenburg 4,  
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 04.11.2017

**Herrn Werner Pützer**, Hollerath, Hohlweg 26,  
zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 10.12.2017

**Herrn Johannes Klinkhammer**, Hellenthal, Im Höfgen 4,  
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 13.12.2017

**Frau Ursula Jansen**, Kehr 10,  
zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 15.12.2017

**Herrn Jürgen Lehmann**, Hellenthal, Hohenbergringstraße 40,  
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 16.12.2017

**Herrn Peter Soppa**, Kammerwald 30,  
zur Vollendung seines 70. Lebensjahres am 25.12.2017

**Herrn Heinrich Merten**, Zehnstelle 7,  
zur Vollendung seines 80. Lebensjahres am 26.12.2017

**Frau Maria Uccello**, Hönningen 12,  
zur Vollendung ihres 70. Lebensjahres am 26.12.2017

**Herrn Johann Schweisthal**, Rescheid 90,  
zur Vollendung seines 75. Lebensjahres am 30.12.2017

## Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Hellenthal

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt auch im Jahr 2017 wieder Rentenberatungen in der Gemeinde Hellenthal durch.

Die Beratungen finden im Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Obergeschoß, in der Zeit von **8:30 Uhr – 12:30 Uhr und von 13:30 – 15:30 Uhr**, nur nach vorheriger Terminvereinbarung statt!

Für 2017 sind folgende Termine vorgesehen:

**08.11.2017, 06.12.2017.**

Ohne gültigen Personalausweis bzw. Reisepass sind aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskünfte möglich. Sollten Auskünfte für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (dies gilt auch für Eheleute). Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

Ansprechpartner für die Terminvereinbarung:

**Buchstabe A – K, Frau A. Dümmer**,  
Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal,  
Hauptgebäude, Zimmer 4,  
Tel.: 02482 / 85-123  
erreichbar Di. – Fr.  
08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Buchstabe L – Z, Herr Hoffmann**,  
Kölner Str. 80, 53940 Hellenthal  
(Rathausnebengebäude) Zimmer 28,  
Tel.: 02482 / 85-139  
erreichbar Mo. – Fr.  
08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und  
zusätzlich Do. 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Renanträge, Anträge für Kontenklärungen, Kindererziehungszeiten etc. werden jedoch auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal nach vorheriger Terminabsprache aufgenommen.

Hellenthal  
0 24 82 / 25 78

**Wand  
Weimbs &**

Bestattungen GbR

- Erstellung von Hoch- und Tiefbauarbeiten
- Stahlbetonwandschnitte und Kernbohrungen
- Erdarbeiten und Pflasterarbeiten
- Umbau- und Sanierungsmaßnahmen

Im Flachland 24  
53940 Hellenthal  
Tel. (0 24 82) 13 51  
Fax (0 24 82) 17 22

**STOFF**  
BAUUNTERNEHMUNG

[www.stoff-bauunternehmung.de](http://www.stoff-bauunternehmung.de)

## Oktober & November

ab Samstag, 07.10.2017

**Szenische Interpretation des Gemäldes „Volkszählung zu Bethlehem“ in der Krippenausstellung ArsKRIPPANA**  
Dreidimensionale Darstellung der Künstlerin Martina Singer  
Das Meisterwerk ist während der Öffnungszeiten der ArsKRIPPANA zu besichtigen  
Kosten: Eintrittspreis der ArsKRIPPANA  
Info-Tel.: 06557 / 92 06 30

Dienstag, 31.10.2017

**Halloween – spukt es in der Burg?!**  
Die Eifelvereinsortgruppe Reifferscheid lädt die Kinder zu Halloween auf die Burg Reifferscheid ein – Kostüme werden gerne gesehen.  
Dauer bis ca. 19.00 Uhr, um Anmeldung wird gebeten  
Treffpunkt: Vorburg Reifferscheid, **15:00 Uhr**  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid  
Info-Tel.: 02482 / 60 60 15

Donnerstag, 02.11.2017

**„Komm-mit-Wanderung“**  
Wanderstrecke wird vor Ort abgesprochen  
Treffpunkt: Parkplatz Grenzlandhalle in Hellenthal, 14.00 Uhr  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
Info-Tel.: 02482 / 26 51

**„Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat**  
Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, 19.30 Uhr  
Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für Berufstätige und Nachtschwärmer, Anmeldung erforderlich  
unter: Info-Tel.: 02448 / 91 11 40

Samstag, 04.11.2017

**Verlegung von Stolpersteinen in der Kölner Straße**  
Veranstaltungsort: Ev. Kirche in Hellenthal, Im Kirschseiffen 27,  
**14.15 Uhr**  
Veranstalter: Arbeitskreis JUDIT.H

Sonntag, 05.11.2017

**„Mitten im Wetter“**  
Treffpunkt: Wetterpark in Udenbreth, Am Weißer Stein 29,  
**15.00 Uhr**  
Führung durch den Klimapark mit seinem Phänologischen Garten, Eintritt: 9,00 €, Kinder 5,00 €  
Info-Tel.: 0228 / 97 67 97 1  
www.wetterpark-weisser-stein.de

**Wanderung mit dem Eifelverein Reifferscheid**  
Die Wanderung wird nach Witterung vor Ort mit dem Wanderführer festgelegt  
Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz Ortsmitte,  
**09:30 Uhr**  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid  
Wanderführer: noch nicht bekannt  
Info-Tel.: 02482 / 23 68

**Buchausstellung in Wolfert mit Cafeteria**  
Bürgerhaus Wolfert ab **14.00 Uhr**

Donnerstag, 09.11.2017

**Wanderung im Nationalpark**  
Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz „nahkauf“, **09.30 Uhr**  
Veranstalter: Wanderclub Hellenthal  
Wanderführer: Theo Thißen  
Info-Tel.: 02482 / 74 95

Sonntag, 12.11.2017

**Jahreskonzert des Eifelblasorchesters Rescheid e.V.**  
Traditionell veranstaltet das Eifelblasorchester Rescheid (ehemals Jugendblasorchester) sein Jahreskonzert mit einem abwechslungsreichen Programm von Rock und Pop über Klassik zu Polkas und Märschen in der Pfarrkirche St. Barbara in Rescheid  
Dauer: ca. 90 Min.  
Veranstaltungsort: Hellenthal-Rescheid, Pfarrkirche St. Barbara  
Uhrzeit: **16.00 Uhr**  
Kosten: frei (freiwillige Spende)  
Info-Tel.: 02448 / 12 13  
E-Mail: gertrud.reger@gmx.de

**Hubertuswanderung im Hellenthaler Wald mit Schlusseinkehr**  
Wanderstrecke: ca. 10 – 12 km leichte Wanderung im Hellenthaler Wald, Rucksackverpflegung  
Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, Aachener Str. 8  
Uhrzeit: **09.30 Uhr**  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
Wanderführer: Kurt Abel  
Info-Tel.: 02482 / 13 59

**Halbtagswanderung mit dem Eifelverein Udenbreth**  
Wanderstrecke: ca. 11 km lange Wanderung, Dahlemer Binz  
Treffpunkt: Hellenthal-Udenbreth, Gaststätte Breuer, Zum Wilsamtal 30  
Uhrzeit: **13.30 Uhr**  
Kosten: frei  
Info-Tel.: 0174 / 74 86 776

**Halbtagswanderung „Über Hohenfried und Kuckucksley“**  
Wanderstrecke: ca. 6 km, teilweise über den Eifelsteig  
Treffpunkt: Parkplatz Bahnhof Blumenthal, **13.30 Uhr**  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal  
Wanderführer: Hartmut Klewe  
Info-Tel.: 02445 / 82 93

Samstag, 18.11.2017

**Kranzniederlegung anlässlich des Volkstrauertages**  
Im Anschluss an die Messe in der kath. Pfarrkirche St. Anna wird zur Kranzniederlegung am Ehrenmal in Hellenthal eingeladen.  
Treffpunkt: Pfarrheim der Kath. Pfarrkirche St. Anna  
Uhrzeit: **ca. 18.00 Uhr** (nach dem Gottesdienst)  
Veranstalter: Vereinskartell Hellenthal  
Info-Tel.: 02482 / 20 62

Sonntag, 19.11.2017

**Jahreskonzert des Eifelblasorchesters Rescheid e.V.**  
Traditionell veranstaltet das Eifelblasorchester Rescheid (ehemals Jugendblasorchester) sein Jahreskonzert mit einem abwechslungsreichen Programm von Rock und Pop über Klassik zu Polkas und Märschen in der Pfarrkirche St. Anna in Hellenthal

Dauer: ca. 90 Min.  
 Veranstaltungsort: Hellenthal, Kath. Pfarrkirche St. Anna  
 Uhrzeit: **17.00 Uhr**  
 Kosten: frei (freiwillige Spende)  
 Info-Tel.: 02448 / 1213  
 E-Mail: gertrud.reger@gmx.de

### Samstag, 25.11.2017

**Filmabend des Eifelvereins Ortsgruppe Blumenthal**  
 Karl Junker zeigt alte Bilder vom Ortsteil Blumenthal  
 Veranstaltungsort: Hellenthal-Blumenthal, Vereinshaus Orts-  
 mitte, Schleidener Straße, **19.00 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal  
 Kosten: frei  
 Info Tel.: 02482 / 91 10 17

### Sonntag, 26.11.2017

**Wanderung zu den Kopp-Eishöhlen mit dem Eifelverein Orts-  
 gruppe Hellenthal**  
 Wanderstrecke: ca. 10,5 km leichte Wanderung, Rucksackver-  
 pflegung  
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle, **09.30 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
 Wanderführer: Burkhard Stoff  
 Info-Tel.: 02482 / 76 88

**Advents- und Weihnachtsbasar der Bastelgruppe Hollerath**  
 Basar der Bastelgruppe zugunsten der Hilfsgruppe Eifel, Ge-  
 stecke, Kränze, Geschenkartikel, Plätzchenbar, Liköre, Mittags-  
 tisch, Cafeteria  
 Veranstaltungsort: Hellenthal-Hollerath, Alte Schule, Schulstr. 20  
 Uhrzeit: **13.00 Uhr**  
 Veranstalter: Bastelgruppe Hollerath  
 Info-Tel.: 02482 / 91 11 83

## Dezember

### Freitag, 01.12. bis Freitag, 22.12.2017

**Lebendiger Adventskalender**  
 In der Vorweihnachtszeit werden sogenannte „Adventsfenster“  
 geschmückt und für Besucher geöffnet  
 Veranstalter: Vereinskartell Hellenthal  
 Treffpunkt: Verschiedene Fenster in den Ortsteilen, **18.30 Uhr**  
 Info-Tel.: 02482 / 20 62

### Samstag, 02.12. bis Sonntag, 03.12.2017

**20. Weihnachtsmarkt auf Burg Reifferscheid**  
 Samstags ab **14.00 Uhr – 22.00 Uhr** und sonntags ab **11.00 Uhr**  
 – **18.00 Uhr** geöffnet  
 Unterhaltungsprogramm für Jung und Alt, an beiden Tagen  
 kommt der Nikolaus zu Besuch  
 Eintritt: 1,00 €, Kinder unter 1,50 m frei  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Reifferscheid  
 Info-Tel.: 0151 / 12 73 66 67  
 schmitz-reifferscheid@t-online.de

### Samstag, 02.12.2017

**Der Nikolaus besucht das Wildfreigehege in Hellenthal**  
 Der Nikolaus füttert die Tiere und die Kinder dürfen ihm  
 dabei helfen  
 Uhrzeit: **16.00 Uhr**  
 Info-Tel.: 02482 / 22 92 oder 72 40

### Sonntag, 03.12.2017

**Jahresabschlusswanderung mit dem Eifelverein Blumenthal**  
 Wanderstrecke: Halbtagswanderung ums Sistiger Venn, ca. 7 km  
 Treffpunkt: Hellenthal-Blumenthal, Parkplatz Bahnhof  
 Anschließend vorweihnachtlicher Ausklang im Vereinshaus  
 (Ortsmitte), Wanderführer: Hartmut Klewe  
 Uhrzeit: **13.30 Uhr**  
 Kosten: frei, Info-Tel.: 02445 / 82 93

### Donnerstag, 07.12.2017

**„Nachts im dunklen Stollen“ – jeden 1. Donnerstag im Monat**  
 Veranstaltungsort: Besucherbergwerk Grube Wohlfahrt, 19.30 Uhr  
 Erlebnis-Bergwerksführung im Schein alter Grubenlampen für  
 Berufstätige und Nachtschwärmer, Anmeldung erforderlich  
 unter: Info-Tel.: 02448/911140

**„Komm-mit-Wanderung“**  
 Wanderstrecke: Die Strecke wird mit den Beteiligten festge-  
 legt, der Nikolaus ist ebenfalls dabei  
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz Grenzlandhalle,  
 Aachener Straße 8, Uhrzeit: **14.00 Uhr**  
 Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
 Info-Tel.: 02482 / 26 51



**Fachhandel für  
 Farben · Lacke · Tapeten  
 Bodenbeläge · Türen**

53940 Hellenthal · Kammerwald 2 - 4  
 Tel. 0 24 82 - 21 92 · Fax 79 94  
 email heimdecor.engel@t-online.de

## Frank Pütz

### Garten- und Landschaftsbau

- Erdarbeiten
- Gestaltung von Terrassen- und Hofflächen
- Teichbau und Wasserspiele
- Reinigung von Pflaster und Platten



**Wollenberg 115 • 53940 Hellenthal**

Tel. 0 24 82 / 26 16 • Fax 0 24 82 / 91 11 75  
 Mobil 01 71 / 7 82 37 34

**Samstag, 09.12.2017**

**Weihnachtsbasar im Seniorenpark carpe diem**  
 Veranstaltungsort: Seniorenpark, Kölner Straße 70  
 Uhrzeit: **10.00 Uhr – 18.00 Uhr**  
 Info-Tel.: 02482 / 1 26 60

**Sonntag, 10.12.2017**

**Adventsbasar der ev. Kirchengemeinde**  
 Buntes Basartreiben im und vor dem Gemeindehaus  
 (Im Kirschseiffen 24) nach dem Gottesdienst  
 Info: 02482 / 13 37

**Besuch des Eupener Weihnachtsmarktes**  
 Treffpunkt: Hellenthal, Parkplatz „nahkauf“, **09.00 Uhr**  
 Veranstalter: Wanderclub Hellenthal  
 Wanderführer: Theo Thißen und Ehel. Klinkhammer  
 Info-Tel.: 02482 / 74 95

**Jahresabschlusswanderung „Rund um Reifferscheid“**  
 Wanderung mit anschließendem gemütlichen Beisammensein  
 in der Vorburg mit vorweihnachtlicher Stimmung und Niko-  
 lausbesuch  
 Treffpunkt: Hellenthal-Reifferscheid, Parkplatz vor der Grund-  
 schule Reifferscheid, **14.00 Uhr**  
 Info-Tel.: 02482 / 23 68

**Donnerstag, 14.12.2017**

**Öffnen des adventlichen Fensters am Rathaus Hellenthal**  
 Veranstaltungsort: Rathaus Hellenthal  
 Uhrzeit: **18.30 Uhr**

**Sonntag, 17.12.2017**

**Anea-moni – Benefiz – Weihnachtsbaumverkauf 2017**  
 Frisch geschlagene Weihnachtsbäume aus der Region  
 Treffpunkt: Hellenthal, Arenbergisches Forstamt, Platiß  
 Uhrzeit: **12.00 Uhr – 15.00 Uhr**  
 Veranstalter: anea-moni  
 Infos: [www.aneamoni.de](http://www.aneamoni.de)

## Außensprechtage der Schwerbehindertenabteilung

Außensprechtage der Schwerbehinderten-Abteilung der  
 Kreisverwaltung finden regelmäßig am zweiten Dienstag  
 eines Monats in Schleiden statt.

**Nächster Termin: Dienstag, 14. November, von 8 bis 12 Uhr**

Stadtverwaltung Schleiden  
 Blankenheimer Str. 2, Zimmer 29 (Kfz-Zulassung)  
 53937 Schleiden

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



### Veranstaltungskalender Online

Diese und noch mehr Veranstaltun-  
 gstipps finden Sie auf unserer Homepage!

[http://www.hellenthal.de/  
 tourismus/veranstaltungen/](http://www.hellenthal.de/tourismus/veranstaltungen/)

## Halloween – Spukt es in der Burg?!



Am **Dienstag, 31. Oktober 2017, um 15.00 Uhr** lädt der Eifelverein die Kinder ein, auf die Burg Reifferscheid zu kommen.

Der Eifelverein Reifferscheid möchte wieder etwas für unsere kleinen Mitbürger tun. Was bietet sich mehr an, als die Kinder zu Halloween auf die Burg in Reifferscheid einzuladen.

Treffpunkt in der Vorburg – bei Waffeln, Kakao – und natürlich kostümiert können die Kinder ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Anschließend werden wir in der Dunkelheit gemeinsam eine kleine Runde drehen.

Gegen 19.00 Uhr ggf. auch früher können die Kinder dann wieder abgeholt werden. Süßes sonst gibt's Saures! ■

## Verlegung von „STOLPERSTEINEN“

Am **4. November 2017** wird der Arbeitskreis **JUDITH** (Arbeitskreis Geschichte der Juden im Tal, Hellenthal) in Hellenthal „Stolpersteine“ durch den Künstler Gunter Demnig für folgende ehemalige Nachbarn in der „Kölner Straße“ verlegen lassen:

Salomon und Sara Kaufmann, Karl und Arno Kaufmann, Olga Kamp geb. Kaufmann, Joseph und Edith Kamp sowie für Johanna Kamp verh. Leiser, Lina und Auguste Rothschild.

In Verbindung mit der Verlegung findet der diesjährige „Weg der Erinnerung“ an die Pogrom-Nacht vom 9./10. November 1938 statt.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, durch eine rege



Teilnahme ihre Wertschätzung gegenüber den verfolgten und ermordeten Opfern des Nazi-Regimes auszudrücken.

**Die Veranstaltung beginnt um 14:15 Uhr in der evangelischen Kirche in Hellenthal (Im Kirschseiffen 27).** ■

## Herzliche Einladung zur Teilnahme am „Lebendigen Adventskalender“

Aufgrund der nachhaltig guten Resonanz wird auch in der Adventszeit 2017 der „Lebendige Adventskalender“ im Kernort Hellenthal für Besinnung und vorweihnachtliche Stimmung sorgen. Organisiert wird der „Lebendige Adventskalender“ vom Vereinskartell Hellenthal in Zusammenarbeit mit der evangelischen Trinitatis-Kirchengemeinde sowie der katholischen Pfarrgemeinde St. Anna. Wie in den Vorjahren wird vom 01. bis 22. Dezember jeweils an einem anderen Haus ein Adventsfenster geöffnet. Ein weihnachtlich geschmücktes Fenster soll zum Verweilen einladen. Es wird zusammen gesungen, Geschichten und Gedichte werden vorgelesen. Einzige Aufgabe der jeweiligen Gastgeber ist es, ein schön gelege-

nes Fenster weihnachtlich zu schmücken und dieses Fenster am betreffenden Tag pünktlich um 18:30 Uhr zu öffnen. Wer möchte, kann gerne Tee, Weihnachtsplätzchen o.ä. anbieten. Dieses Konzept ist in den Vorjahren gut angenommen worden. Das Treffen vor den geschmückten Adventsfenstern dauert ca. eine halbe Stunde. Eingeladen sind alle, die Freude daran haben, für eine kurze Zeit in Gemeinschaft ein wenig den Alltagsstress hinter sich zu lassen. Es wäre schön, wenn sich viele Menschen vor den Fenstern versammeln würden.

**Haben Sie Interesse und Freude daran, nette Menschen in netter Atmosphäre an einem der noch freien Termine für eine halbe Stunde zu sich vor die Haustüre einzuladen?**

Dann melden Sie sich bitte möglichst bald bei:

**Fritz Bahne,**  
Tel. 02482 / 20 62 oder  
**Georg Pütz,**  
Tel. 02482 / 60 66 79 ■



### Termine Lebendiger Adventskalender

Freitag	01.12.2017	Senioren-Park carpe diem, Kölner Straße 70
Samstag	02.12.2017	Dorfjugend Hellenthal
Sonntag	03.12.2017	Hellenthaler Bistro
Montag	04.12.2017	Freiwillige Feuerwehr
Dienstag	05.12.2017	POINT Hellenthal
Mittwoch	06.12.2017	VdK
Donnerstag	07.12.2017	Kirchenchor
Freitag	08.12.2017	Restaurant „Alte Posthalterei“
Samstag	09.12.2017	Monika Sommer, Hinterseiffen
Sonntag	10.12.2017	Versicherungsbüro Wand
Montag	11.12.2017	Wernfried Steinitz, Kölner Str. 46
Dienstag	12.12.2017	Begegnungsstätte „Hellenthaler Hof“
Mittwoch	13.12.2017	TuS Hellenthal
Donnerstag	14.12.2017	Gemeindeverwaltung Hellenthal, Rathaus
Freitag	15.12.2017	AWO Kindergarten „Auf der Schanz“
Samstag	16.12.2017	Katholischer Kindergarten „St. Anna“
Sonntag	17.12.2017	noch unbesetzt
Montag	18.12.2017	Pfadfinderschaft St. Georg
Dienstag	19.12.2017	noch unbesetzt
Mittwoch	20.12.2017	noch unbesetzt
Donnerstag	21.12.2017	Grundschule Hellenthal
Freitag	22.12.2017	noch unbesetzt
Sonntag	24.12.2017	Gottesdienste in der ev. und kath. Kirche

(konkrete Adressen werden noch mit Wurfsendungen in die Haushalte mitgeteilt)

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 23. Dezember 2017.**

**Eifeler  
Ofenland**

**Eifeler Ofenland UG** (haftungsbeschränkt)

Kölner Straße 30  
53940 Hellenthal



0 24 82 - 6 13 90 03



info@eifeler-ofenland.de

[www.eifeler-ofenland.de](http://www.eifeler-ofenland.de)

# Weihnachtsmarkt auf Burg Reifferscheid

Romantischer Weihnachtsmarkt in historischer Umgebung

**1. Advents-  
wochenende**  
02.12. + 03.12.2017

Der Eifelverein Reifferscheid veranstaltet in diesem Jahr zum 20. Mal den Weihnachtsmarkt auf dem Burggelände in Reifferscheid. Der diesjährige Weihnachtsmarkt - er findet immer am 1. Adventswochenende statt - beginnt am Samstag, dem 2. Dezember 2017 um 14:00 Uhr und endet gegen 22:00 Uhr. Am Sonntag, dem 3. Dezember 2017 ist der Markt von 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet.

Der Nikolaus kommt an beiden Tagen; er erzählt Geschichten, beschenkt die Kinder und bezieht sie in das Geschehen mit ein. In diesem Jahr wird es eine Besonderheit geben: In der „Lebenden Krippe“ wird die Weihnachtsgeschichte erzählt.

Im Burgkeller präsentieren Handwerker ihre Jahrhunderte alte Handwerkskunst.

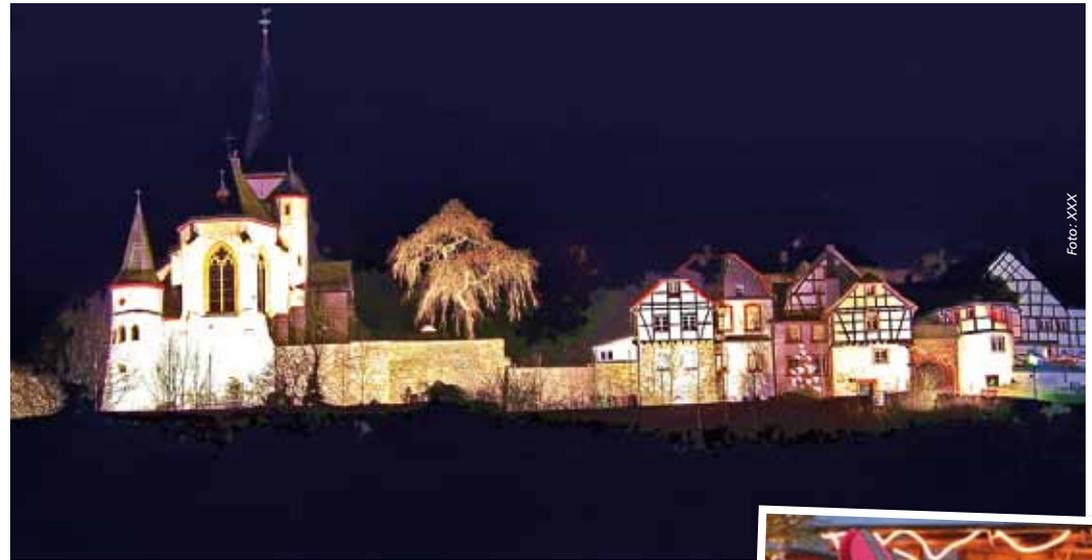


Foto: XXX

Über 40 Aussteller haben ihr Kommen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt zugesagt. Im Burgcafe können Sie in gemüthlicher Atmosphäre Ihren Kaffee trinken und unter vielerlei Kuchen auswählen. Die musikalische Unterma- lung des Marktes übernehmen auch in diesem Jahr die Musikvereine Reifferscheid und Harmonie Manscheid, die Musikschule Schleiden und die Turmbläser. Ein besonderes Highlight werden aber die Budesheimer Alphorn- und Büchlbläser sein, die am Sonntag in Reifferscheid ihr Debüt geben werden. Die Grundschule Reifferscheid wird sich in diesem Jahr auch

am Samstag, dem 02.12. von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr am Weihnachtsmarkt beteiligen. In der Grundschule findet auch wieder der Malwettbewerb für Kinder statt. Dort besteht auch für die Kinder die Möglichkeit sich schminken zu lassen. Es gibt eine Cafeteria, Schüleraufführungen und Angebote von Kunsthandwerk.

Erstmalig wird in diesem Jahr für den Besuch des Weihnachtsmarktes ein Eintritt in Höhe von 1,00 € fällig. Für Kinder bis 1,50 m „Schwertmaß“ ist der Eintritt frei.

Der Eifelverein Reifferscheid und die vielen Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.

[www.eifelverein-reifferscheid.de](http://www.eifelverein-reifferscheid.de)

## Kombiticket für Wildfreigehege und Weihnachtsmarkt Reifferscheid

In diesem Jahr besteht auch die Möglichkeit, den Besuch des Weihnachtsmarktes in Reifferscheid mit einem Be-

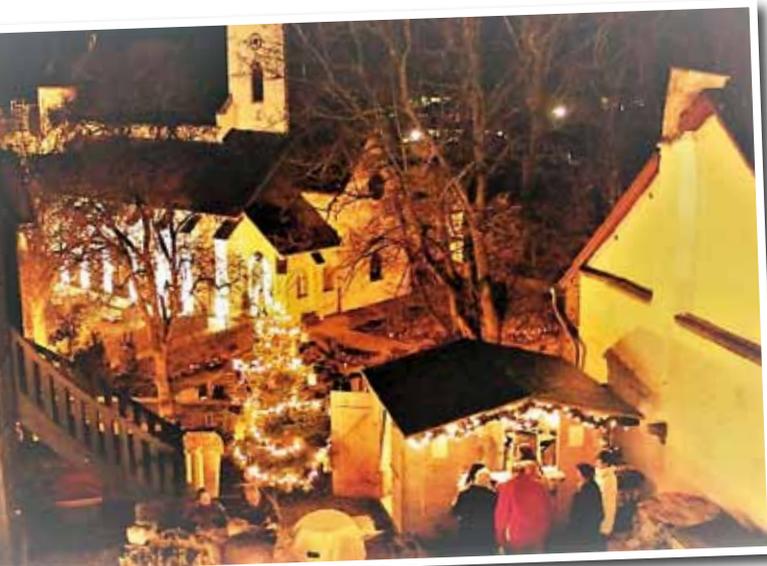


Foto: Eifelverein Reifferscheid

such des Wildfreigeheges in Hellenthal zu kombinieren.

Ab 11:00 Uhr besuchen Sie das Wildfreigehege und haben als „Bonbon“ die Möglichkeit, sich mit einem Greifvogel fotografieren zu lassen und besuchen anschließend den Weihnachtsmarkt in Reifferscheid. Ihre Eintrittskarte für das Wildfreigehege ist auch die Eintrittskarte für den Weihnachtsmarkt. Sie erhalten Kaffee und Kuchen in der Vorburg der Burg Reifferscheid. Zum Abschluss des Besuches genießen Sie hausgemachte Reibekuchen mit Apfelkompott.

**Und dies alles zum Preis von 15,00 €.** ■



## Weihnachtsmarkt Öffnungszeiten

**Samstag, 02.12.2017:** 14:00 Uhr bis 22:00 Uhr  
**Sonntag, 03.12.2017:** 11:00 Uhr bis 18:00 Uhr

## Der ganz besondere Weihnachtsbaum

Der achte „anea-moni“-Benefiz-Weihnachtsbaumverkauf findet am **17.12.2017 von 12:00 Uhr bis 15:00 Uhr** statt. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Auf diesem Weg möchten sich die Kinder und „anea-moni“ herzlich bei allen Mitbürgern bedanken, die das Projekt unterstützen und fördern. Ein ganz besonderer Dank gilt der Firma Backes für die großzügige Baumspende und allen fleißigen, ehrenamtlichen Helfern.

Den ganz besonderen Weihnachtsbaum können Sie am Sonntag, den 17.12.2017 am Forsthaus Platiß in Hellenthal kaufen. Diese frisch geschlagenen Weihnachtsbäume aus der Region, sind wirklich etwas ganz Besonderes.



Mit dem Erlös der Bäume fördert die Kinderhilfsorganisation „anea-moni“ sozial benachteiligte Kinder im Freizeit- und schulischen Bereich.

Dies geschieht, indem die Kosten für sportliche-, musikalische oder künstlerische Förderungen übernommen werden und in Einzelfällen auch die Nachhilfe oder Hausaufgabenhilfe.

Das Projekt wurde 2008 ehrenamtlich von Monika Leduc und Andrea von Rymon ins Leben gerufen. Die beiden Pädagoginnen wollten nicht tatenlos zusehen, wie Kinder ohne ausreichende finanzielle Möglichkeiten ausgegrenzt werden und noch mehr an Selbstbewusstsein verlieren oder gar Talente und Potentiale verloren gehen.

Das allererste Förderkind hieß Saskia und lebte in der Nähe von Hellenthal. Saskias größter Wunsch war es Hipp-Hopp-Tanzen zu lernen und dieser Wunsch konnte ihr erfüllt werden.



Für manche Kinder ist der Wunsch zum Ballett-, Reit-, Klavier- oder Schlagzeugunterricht zu gehen, so weit entfernt wie die Sterne am Himmel.

Die Freude, wenn dann endlich das Langersehnte in Erfüllung geht, ist bei den Kindern riesengroß. Zurzeit unterstützt „anea-moni“ 90 Dauerförderkinder. Diese Kinder besuchen regelmäßig eine Freizeiteinrichtung bzw. die entsprechende Förderinstitution. Viele Kinder werden schon über mehrere Jahre unterstützt.

Deshalb sind die Weihnachtsbäume von „anea-moni“ so ganz besonders. Denn jeder, der einen „anea-moni“-Weihnachtsbaum kauft hilft dabei, Kinder zu stärken, sie in unsere Gesellschaft zu integrieren und ihnen Hoffnung auf eine bessere Zukunft zu geben.

„anea-moni“ finanziert sich ausschließlich über Spenden und Veranstaltungen. Deshalb ist jede Spende so wichtig und wertvoll. ■



Monika Leduc (rechts) sowie Andrea von Rymon unterstützen mit ihrem Projekt „anea-moni“ sozial benachteiligte Kinder



# Ali's Pizzeria

Die komplette Speisekarte finden Sie unter [www.alis-pizzeria.de](http://www.alis-pizzeria.de)

Tel. 0 24 82 - 42 54 35  
Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

### Mittagsangebot

DI. - DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE, SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

**nur 6,50€**

### Vorteilsbestellung

BESTELLEN SIE 6 PIZZEN UND MEHR, (Ø 29 CM) ERHALTEN SIE JEDE PIZZA FÜR

**nur 6,50€**

Wir liefern frei Haus!

## Sophia Henz nach Ausbildung übernommen



Mit dem sehr erfreulichen Gesamtergebnis der Note „gut“ hat Frau Sophia Henz ihre Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte bei der Gemeindeverwaltung Hellenthal bestanden. Neben den fachpraktischen Ausbildungsabschnitten innerhalb der Gemeindeverwaltung erfolgte der schulische Teil

der Ausbildung an der Berufsschule sowie dem Studieninstitut für kommunale Verwaltung in Köln. Erfreulich ist auch, dass Frau Henz nach ihrer Ausbildung übernommen werden konnte. Das Bild zeigt Frau Henz an ihrem neuen Arbeitsplatz als Sachbearbeiterin im Bereich der Bauverwaltung. ■

## Verabschiedung des Vollziehungsbeamten



Nach insgesamt 47 Dienstjahren wurde Herr Rolf Offermann (3. v. rechts) im Rahmen einer kleinen Feierstunde in den vorzeitigen Ruhestand verabschiedet. Seine Ausbildung begann Herr Offermann 1970 bei der Deutschen Bundespost, wo er danach als Fernmeldehandwerker und später als Betriebstechniker tätig war. Im Jahr 1997 wechselte Herr Offermann zur Gemeindeverwaltung Hellenthal und

übernahm dort die Position des Vollziehungsbeamten auf der Gemeindekasse. Bei der Verabschiedung konnten Rolf Offermann sowie der Bürgermeister so manche Anekdote aus ihrer gemeinsamen Zeit auf der Gemeindekasse zum Besten geben. Als Abschiedsgeschenk überreichte Bürgermeister Rudolf Westenburg einen Gutschein für die Zukunft für ihn und seine Familie. ■

KFZ-MEISTER-FACHBETRIEB  
Arno Heinen



Eiskalt erwischt?



Denken Sie rechtzeitig an den Reifenwechsel und vereinbaren Sie einen Termin.

Bei uns bekommen Sie die richtigen Winterreifen für Ihr Auto!

Oberstr. 77 • 53937 Schleiden-Dreiborn • Tel. 02485/436  
www.kfz-heinen.de

WWW.MOTOO.DE

## Sandra Klinkhammer zum 25-jährigen Dienstjubiläum geehrt



Seit 25 Jahren ist Frau Klinkhammer (2. v. links) im öffentlichen Dienst beschäftigt. Ihre Ausbildung, welche mit einem Studium an der Fachhochschule für öffentliche Verwaltung in Köln verbunden war, begann sie am 01.09.1992 beim Landschaftsverband Rheinland in Köln. Von dort aus wechselte sie 1997 zum Ordnungs- und Sozialamt der Gemeindever-

waltung Hellenthal. Seit 2011 leitet Frau Klinkhammer als Gemeindeoberinspektorin die Gemeindekasse und ist darüber hinaus auch als Vorsitzende des Personrates der Gemeinde Hellenthal aktiv. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überreichte Bürgermeister Rudolf Westenburg die entsprechende Jubiläumssurkunde sowie Blumen. ■

## Glückwunsch zum Jubiläum

40 Jahre Landfrauen Hollerath / Ramscheid



Der Ortsverband der Landfrauen Hollerath / Ramscheid feierte am 08.10.2017 sein 40-jähriges Jubiläum. Das Fest begann mit einer Messe in der Pfarrkirche in Hollerath. Anschließend erfolgte ein Empfang aller Gäste in der „Alten Schule“ in Hollerath. Bürgermeister Rudolf Westerborg würdigte dabei im Rahmen eines Grußwortes insbesondere die ehrenamtliche Arbeit der Landfrauen. Nachmittags ging es dann zum gemütlichen Teil über. Für das leibliche Wohl wurde nach „Landfrauenart“ bestens gesorgt.

Der Ortsverband Hollerath / Ramscheid wurde am 01.07.1977 gegründet. In diesem Jahr fand auch die erste mehrtägige Urlaubsfahrt der Landfrauen nach Freiburg statt. Seit dieser Zeit leitet Frau Maria-Luise Frauenkron ununterbrochen den Ortsverband als 1. Vorsitzende. Frau Frauenkron hatte darüber hinaus maßgeblichen Anteil am Aufbau des Gemeindeverbandes der Landfrauen, zu welchem neben dem Ortsverband Hollerath / Ramscheid die Ortsverbände Rescheid, Udenbreth und Wolfert gehören.



Doris Felser (3. v. links) als Bezirksvorsitzende der Landfrauen Schleiden/Kall ehrte die Gründungsmitglieder Hilde Becker, Hilde Jenniches, Leni Becker, Sigrid Frauenkron und Marie-Luise Frauenkron (v.l.n.r.). Auf dem Foto fehlt Luise Heimbüchel.

Gerne erinnern sich die Landfrauen aus Hollerath / Ramscheid auch daran, dass sie spontan zugesagt haben, als bei der Durchführung des ersten Burgfestes in Reifferscheid im Jahre 1987 Bewirtungsstände gesucht wurden. Dabei konnten sie mit ihren Speisen aus eigener Herstellung unter Verwendung landwirtschaftlicher Produkte aus der Region überzeugen. Mit dem Verkauf von Reibekuchen mit Apfelmus, Schnip-

pelbohnsuppe, Rindfleischsuppe und Waffeln haben sich die Landfrauen von Hollerath / Ramscheid „einen Namen“ gemacht. Der Erlös aus dem Verkauf von Speisen und Getränken wird dabei in Gänze für einen guten Zweck eingesetzt (z.B. Unterstützung von Pater Becker, Lebenshilfe Zülpich, Gala Tolbiac, Rollstuhlsportgruppe Eifel, Kinderkrebshilfe Hilfsgruppe Eifel). Auch der Landrat des Kreises Euskirchen weiss die

Kochkünste der Landfrauen zu schätzen. Seit 25 Jahren richten die Landfrauen regelmäßig den Neujahrsempfang des Landrats im Kreishaus in Euskirchen aus.

Für ihr ehrenamtliches Engagement wurden die Landfrauen des Gemeindeverbandes Hellenthal (alle Ortsverbände) in der Vergangenheit bereits mit dem Ehrenamtspreis der Gemeinde Hellenthal ausgezeichnet. ■

## Breitbandausbau im Gemeindegebiet wird bis Ende des Jahres fertig gestellt

Der Breitbandausbau in den Ortschaften Hecken, Heiden, Kreuzberg, Miescheid, Neuhäuser, Oberschömbach, Schnorrenberg, Sieberath, Udenbreth, Wittscheid, Wolfert und Zehnstelle sollte planmäßig bis zum 30.09.2017 fertig gestellt werden. Der Abschluss der Bauarbeiten kann jedoch erst aufgrund unvorhersehbarer Umplanungen Ende November fertig gestellt werden. Danach werden die Anschlussarbeiten in den entsprechenden Kabel-

verzweigungen (KV) vorgenommen und letztendlich, so hat es die „innogyTelNet GmbH“ zugesagt, können ab 01.01.2018 die Kundenanschlüsse für das Ausbaugelände gebucht werden. Informationen zu Angeboten, Tarifen und Möglichkeiten der „innogyTelNet“ erhalten alle Interessierten unter [www.dsl-eifel.de](http://www.dsl-eifel.de) sowie unter der Tel.: 02632 / 496 9205 und über die Telekom im T-Shop in Euskirchen sowie unter der Hotline 0800 330 6807. ■



**Stationäre Pflege, Tagespflege,  
Betreutes Wohnen und Ambulanter Pflegedienst im modernen  
Senioren-Park carpe diem in Hellenthal**

Mehr als gute Pflege im modernen Senioren-Park und völlige Selbständigkeit im betreuten Wohnen. Weitere Wahlleistungen, wie die hauswirtschaftliche Versorgung Daheim, den Menü-Service u.w.m. auf Anfrage. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Senioren-Park carpe diem  
Kölner Straße 70 · 53940 Hellenthal  
Tel.: 024 82/12 00-0  
[hellenthal@senioren-park.de](mailto:hellenthal@senioren-park.de)  
[www.senioren-park.de](http://www.senioren-park.de)

Senioren-Park  
carpe diem  
...mehr als gute Pflege!

## Beendigung der Bauarbeiten wurde in Kammerwald gefeiert



Freudig präsentieren sich Bürgermeister Rudolf Westerborg (3. v. links), Donald Jäger (1. v. links) sowie weitere engagierte Personen aus Kammerwald bei der offiziellen Fertigstellung der Bauarbeiten

Vom Vorstand des Bürgervereins Kammerwald wurde aufgrund der Beendigung der Kanal- und Straßenbauarbeiten ein Straßenfest organisiert, zu welchem auch die Gemeindeverwaltung eingeladen wurde. Die „Kammerwalder“ freuen sich sehr, dass sie

nunmehr wieder ohne Beeinträchtigungen die Straßen im Ort nutzen können. Im Rahmen der Einweihung erfolgte die offizielle Freigabe nach den Bauarbeiten durch Bürgermeister Rudolf Westerborg mit Donald Jäger von der ausführenden Firma Balter sowie

mit engagierten Bürgerinnen und Bürgern aus der Ortschaft Kammerwald. Die Bauarbeiten in Kammerwald wurden aufgrund der notwendigen Sanierung des bestehenden Mischwasserkanals durchgeführt. Demnach wurde ein neuer Kanal verlegt, wobei

der bisherige Mischwasserkanal wegen des hohen Aufkommens von Fremdwasser (Quell-, Schichten und Drainagewasser) zum Fremdwasserkanal umfunktioniert wurde. Neben der Neuverlegung der Wasserleitung durch den Wasserverband Oleftal, nutzte auch die e-regio die Baumaßnahme als Möglichkeit zur erstmaligen Erschließung der Ortschaft Kammerwald mit Erdgas. Trotz nicht zu vermeidender Behinderungen durch die Bauarbeiten, blieb die „Stimmung“ in Kammerwald gut, da durch den dauerhaften Einsatz von zwei Tiefbaukolonnen der Firma Balter aus Losheim, die Gesamtbauzeit kurz gehalten werden konnte und darüber hinaus durch gute und direkte Kommunikation aller Beteiligten auf der Baustelle, temporäre Schwierigkeiten schnell ausgeräumt werden konnten. ■

## Gemeinde Hellenthal führt Ehrenamtskarte ein

Aufgrund der Vorberatungen im Ausschuss für Gemeindeentwicklung – Tourismus und Freizeit haben sich die Mitglieder des Rates in ihrer Sitzung am 17.10.2017 mehrheitlich für die Einführung einer Ehrenamtskarte entschieden. Die Ehrenamtskarte bietet Vergünstigungen im gesamten Bundesland Nordrhein-Westfalen. Sie ist Ausdruck der Wertschätzung für den ehrenamtlichen Einsatz der Bürgerinnen und Bürger und verbindet diese Würdigung mit dem praktischen Nutzen, dass Inhaber der Ehrenamtskarte die Angebote öffentlicher, gemeinnütziger und privater Einrichtungen vergünstigt nutzen können. Als grundlegende Voraussetzung für die Vergabe der Ehrenamtskarte gilt ein ehrenamtliches oder bürgerschaftliches Engagement von durchschnittlich wenigstens fünf Stunden pro Wo-

che bzw. 250 Stunden im Jahr. Die Ehrenamtskarte soll insbesondere denjenigen Dank und Anerkennung aussprechen, die für ihr Engagement keine finanziellen Zuwendungen in Form von pauschalen Aufwandsentschädigungen erhalten. Die Gültigkeit der Ehrenamtskarte ist auf drei Jahre begrenzt. Eine Wiederbeantragung nach Ablauf der Gültigkeit ist natürlich möglich.

Im nächsten Schritt wird eine Vereinbarung zwischen dem Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen sowie der Gemeinde Hellenthal getroffen, in welcher die einzuhaltenden Rahmenbedingungen festgelegt werden. Daran anschließend soll dann kurzfristig die Möglichkeit für alle Interessierten zur Beantragung der Ehrenamtskarte eröffnet werden.

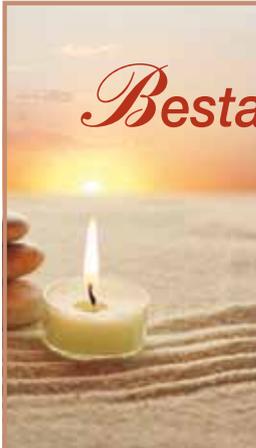
Über den konkreten Ablauf der Beantragung wird noch ausführlich informiert.

Die Gemeinde wird daneben auch gezielt bei privaten Unternehmen und Einrichtungen im Gemeindegebiet für eine Unterstützung des Projektes in Form von Vergünstigungen für Inhaber der

landesweiten Ehrenamtskarte werben. ■

### Info & Kontakt

**Ansprechpartner  
in der Verwaltung**  
Wilfried Knips,  
Tel. 02482 / 85 110  
wknips@hellenthal.de



## Bestattungen Pützer

Wir begleiten Sie im Trauerfall und beraten Sie gerne.

Tag und Nacht  
immer für Sie erreichbar:  
**Tel. 02448 / 911350**

53940 Hellenthal · Udenbreth 7  
Mail: info@bestattung-puetzer.de

## Müssen die Friedhofsgebühren steigen?

In den vergangenen Jahren wurden auf unseren Friedhöfen viele Sparmaßnahmen ergriffen. So wurden die Leichenhallen übertragen, der Pflegeaufwand durch den gemeindlichen Bauhof reduziert und auf die Restmüllgefäße verzichtet. Die Friedhofsbesucher haben diese Einschränkungen mitgetragen. Hierfür bedankt sich die Verwaltung. Ergebnis dieser jahrelangen Sparbemühungen ist, dass die Gebühren auf den 17 gemeindlichen Friedhöfen in einem vertraglichen Maß gehalten werden können. Ein geringer Gebührenüberschuss soll in den kommenden Jahren verwandt werden, um den Pflegezustand zu verbessern.

Eine neue Entwicklung droht diese Anstrengungen der letzten Jahre auf einen Schlag zu machen: Vermehrt werden in den Buchten für den Grünabfall Kunststoffreste von Grabgebinden oder Grablichter entsorgt. Hierdurch wird der sortenreine Bioabfall mit Kunststoffabfall vermischt. Die Konsequenz ist, dass der gesamte Grünabfall als Restmüll beim Abfallwirtschaftszentrum (AWZ) des Kreises in Mechernich zum Preis von rd. 170,00 € je Tonne entsorgt werden muss. Auf den 17 Friedhöfen fallen jährlich rd. 90 t Grünabfall an. Die Entsorgung als Restmüll führt zu Gebühren von insgesamt rd. 15.000,00 €. Hinzu kommen zusätzliche Trans-

portkosten. Bei jährlich durchschnittlich 70 Gebühren- bzw. Bestattungsfällen müssten die Friedhofsgebühren demnach **um rd. 250,00 € je Bestattungsfall** erhöht werden. Dies

kann nur vermieden werden, wenn keine Kunststoffabfälle in den Grünabfall geworfen werden. Bitte beachten Sie diese Regelung. ■

# WERBE TECHNIK

# jentges

seit 10 Jahren professionelle u. kreative  
beschriftungen für:

- fahrzeuge
- schilder
- banner
- schaufenster
- transparente
- fassaden
- digitaldruck

**jutta jentges**

fuhrweg 10  
53940 reifferscheid  
tel. 0 24 82 . 12 69 36  
fax 0 24 82 . 12 69 37

[jutta@werbetechnik-jentges.de](mailto:jutta@werbetechnik-jentges.de)  
[www.werbetechnik-jentges.de](http://www.werbetechnik-jentges.de)

## Flüchtlingsintegrationsmaßnahmen („FIM-Projekt“) der Gemeinde Hellenthal

Im Rahmen des FIM-Projekts betreut die Gemeinde Hellenthal insgesamt bis zu acht Flüchtlinge. Die Betreuung der Flüchtlinge erfolgt in erster Linie durch Erwin Birkigt, der als Beschäftigter der Gemeinde Hellenthal neben seiner Funktion als Hausmeister in den Flüchtlingsunterkünften die Einsätze der Flüchtlinge organisiert und durchführt. Ziel des FIM-Projektes ist es, die Wartezeit der Flüchtlinge bis zur Entscheidung über den Asylantrag durch eine sinnvolle und gemeinwohlorientierte Beschäftigung zu überbrücken. Gleichzeitig sollen sie mittels niedrigschwelliger Angebote in Arbeitsgelegenheiten an den Arbeitsmarkt herangeführt werden. Dabei sollen die Flüchtlinge Einblicke in das berufliche und gesellschaftliche Leben in Deutschland erhalten und darüber hinaus Sprachkenntnisse erwerben.



*Erwin Birkigt betreut die Flüchtlinge bei den anfallenden Arbeiten und packt dabei selber mit an*

Über die Bundesagentur für Arbeit erhalten die teilnehmenden Kommunen eine finanzielle Förderung für die Durchführung der entsprechenden Flüchtlingsintegrationsmaßnahmen. Bei den Maßnahmen handelt es sich insbesondere um ergänzende Unterstützungsarbeiten

sowie der Straßenreinigung an gemeindlichen Grundstücken. Auch werden die Flüchtlinge temporär zur Unterstützung der Schulhausmeister sowie zur Sicherung von Bauhofmitarbeitern bei Kanalarbeiten eingesetzt.

Die Arbeitseinsätze der Flüchtlinge belaufen sich auf täglich maximal sechs Stunden, so dass den Flüchtlingen weitere Integrationsmaßnahmen (z. B. Deutschunterricht o.ä.) nicht verwehrt bleiben. Dabei gelingt es dem Gemeindefunktionär Erwin Birkigt durch sein persönliches Engagement regelmäßig, die Motivation bei den Flüchtlingen so aufzubauen und zu erhalten, dass gute Arbeitsergebnisse vorzufinden sind.“ ■

im Bereich der Friedhofs- und Anlagenpflege, beim Reinigen von Schülerwartehäuschen, Straßenschildern

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal  
erscheint am 23. Dezember 2017.**

## Adventszeit in den Grundschulen Hellenthal und Reifferscheid

Der Herbst ist da und mit Rie-senschritten nähern wir uns der Vorweihnachtszeit. Auch in diesem Jahr laden die beiden Grundschulstandorte Reifferscheid und Hellenthal alle Bürger herzlich ein, anlässlich von Weihnachtsmarkt und „Lebendigem Advents-

kalender“ die Schulen zu besuchen.

Die Grundschule Reifferscheid hat am Samstag, dem **02.12.2017** wieder ihre Türen von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr geöffnet und lädt alle Weihnachtsmarktbesucher herzlich

ein vorbeizuschauen. Für das leibliche Wohl ist in der Cafeteria mit leckerem Kuchen und Getränken gesorgt. Darüber hinaus werden im Foyer der Grundschule wieder mehrere Aussteller ihre Handarbeiten zum Verkauf anbieten. Die Reifferscheider Grundschul-kinder haben kleine musikalische oder szenische Auf-führungen einstudiert und stimmen mit ihren Beiträgen auf die bevorstehende Weih-nachtszeit ein.

Am Donnerstag, dem **21. Dezember 2017** öffnet zum zweiten Mal die Grundschule in Hellenthal ein „Advents-fenster“. Beginn des rund halbstündigen Programms ist um 18.30 Uhr. Die Kinder der Klasse 3 freuen sich darauf, vor den weihnachtlich geschmückten Fenstern mit

kleinen Beiträgen die Weih-nachtszeit einzuläuten. Neben den Eltern der Kinder sind natürlich auch alle Hel-lenthaler Bürger herzlich ein-geladen teilzunehmen. ■





EVA

Hilfe und Pflege  
aus *Liebe* zum Menschen

Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!

Diakonie

EVA

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

Betreutes Wohnen  
daheim

## Volksbund sucht ehrenamtliche Kräfte für die Kriegsgräbersammlung

Die Bundesrepublik Deutschland betraute den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge (VDK) e.V. im Jahr 1954 mit der wichtigen Aufgabe, die Gräber der deutschen Kriegstoten im Ausland zu erfassen und zu pflegen.

Wie in jedem Jahr findet deshalb eine Haus- und Straßensammlung des VDK statt. In der Zeit vom **01.11. 2017 – 20.11. 2017** wird im Gemeindegebiet die Straßen- und Haussammlung durchgeführt. Für diese Sammlung werden noch dringend ehrenamtliche Sammlerinnen und Sammler (gerne auch Vereine) zur Unterstützung gesucht (das Mindestalter beträgt 15 Jahre).

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Gemeinde Hellenthal, Frau A. Dümmer, Hauptgebäude, Zimmer 4, Tel. 02482 / 85 123 (dienstags bis freitags vor-

mittags zu erreichen) oder per Email: [aduemmer@hellenthal.de](mailto:aduemmer@hellenthal.de)

**Als Dankeschön für die Mühen der Sammler bzw. des Vereins können 10% des erzielten Sammlungserlöses beansprucht werden.**

**Informationen zum Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.**

Der Volksbund ist ein gemeinnütziger Verein mit humanitärem Auftrag. Er kümmert sich im Auftrag der Bundesregierung um alle deutschen Kriegsgräber in der Welt und legt würdige Ruhestätten für die Toten an. In seinen Jugendbegegnungsstätten in den Niederlanden, Belgien, Frankreich, Italien und Deutschland setzt sich der Volksbund auf vielfältige Art und Weise für ein friedvolles Miteinander ein und führt junge Menschen an die Ruhe-

stätten der Opfer von Krieg, Gewaltherrschaft und Terror.

Der VDK finanziert seine Arbeit zum allergrößten Teil aus freiwilligen Mitgliedsbeiträgen und den Spenden der Bürger. Bundesweit hat der Volksbund 250.000 Mitglieder. Zu den Hauptaktivitäten zählt die Fürsorge für die Ruhestät-

ten (1,7 Mio. Gräber im Ausland auf rund 640 Anlagen), die Zusammenarbeit mit Schulen und die Durchführung der Feiern zum Volkstrauertag.

Weitere Informationen zur Arbeit des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge finden Sie unter [www.Volksbund.de](http://www.Volksbund.de) im Internet. ■

Baustelle Ich

Christine Vermöhlen

Burnoutcoaching  
Systemisches Familienstellen  
Gewaltfreie Kommunikation

Gewaltfreie Kommunikation

GFK-Gesprächskreis für Fortgeschrittene: 14.12.17  
GFK für Einsteiger: 28.11.2017 und 09.01.2018

Burnoutcoaching nach Terminvereinbarung  
Infos siehe Homepage

Telefon: 02445 947 135 • Handy: 0173 39 41 156  
[www.baustelleich.de](http://www.baustelleich.de) • 53937 Schleiden, Sleidanusstr. 7

# Wenn Tradition im Wettbewerb weiter lebt

Leise schnauben die Pferde, das Ohrenspiel ist nach hinten gerichtet und wartet auf die nächsten Aufgaben.

Dirk Zöll und Julia Zenner aus Udenbreth sind mit ihren belgischen Kaltblütern im Wald unterwegs beim Holzurücken, um Bestands- und bodenschonend das gefällte Holz zur Rückegasse zu bringen.

Auch Parzellen, die für die maschinelle Holzurückung nicht geeignet sind, gehören zu ihrem Aufgabenfeld. Ihre Auftraggeber sind meist Privatwaldbesitzer und Forstunternehmer.

In den Sommermonaten, in denen es weniger Arbeit im Wald gibt, misst sich das Paar aus Udenbreth gerne mit anderen Fuhrleuten aus ganz Europa im Wettbewerb.

So auch in diesem Jahr unter anderem wieder auf der NRW-Meisterschaft in Cobbenrode (Sauerland). Hier schaffte es Dirk Zöll seinen Titel aus dem Jahr 2015 erfolgreich zu verteidigen. So gewann er auch in diesem Jahr den **NRW-Meistertitel** im einspännigen und zweispännigen Holzurücken mit Pferden.

Bei den belgischen Meisterschaften konnte sich das Paar



Bestands- und bodenschonende Rückearbeiten mit Pferdestärke

in einem starken Teilnehmerfeld die ersten Plätze mit seinen Pferden sichern. Diesmal hatte Julia Zenner als einzige weibliche Starterin die Nase vor Dirk Zöll (2. Platz) und konnte somit den Siegerpokal mit nach Udenbreth nehmen.

Die beiden hoffen mit der Teilnahme an diesen Wett-

bewerben ein großes Publikum auf die Arbeit mit Pferden in der Forstwirtschaft aufmerksam zu machen.

Um diesbezüglich weitere Aufklärungsarbeit zu leisten, bieten Dirk Zöll und Julia Zenner auch diverse Kurse zu dem Thema an. Hier können Teilnehmer mit und ohne eigene Pferde, aber auch Interessierte, die das Arbeiten der Pferde einmal beobachten wollen, das

Holzurücken praxisorientiert erleben.

Auch in diesem Winter soll es wieder die Möglichkeit für Waldbesitzer, Forstunternehmer, Alt und Jung geben, sich die Pferde im Einsatz bei ihrer nachhaltigen Arbeit unter realen Bedingungen anzuschauen.

Weitere Informationen hierzu und vieles mehr finden Sie auf der Facebook-Seite: „Die Blauen Belgier“!



Harmonie zwischen Mensch und Pferd sind bei der Arbeit im Wald unerlässlich

⊗ Raiffeisen-Energie

## Ihre erste Adresse für Brennstoffe!

Superheizöl, Heizöl, Diesel, Holzpellets

**0800 1016135**

Die Energie-Hotline gebührenfrei bestellen

Jetzt neu bei uns:  
LandStrom und LandGas

Raiffeisen

IHR PARTNER MIT ENERGIE

Für Privat & Gewerbe

- Feste Brennstoffe
- Flüssige Brennstoffe
- Schmierstoffe
- Alternative Energie

www.rwz.de

## Baulücken zum Schnäppchenpreis 50 % Rabatt auf Grundstücke „Hohenbergring“

In unserem beliebten Wohngebiet „Hohenbergring“ gibt es noch vereinzelt Baulücken.

Die unbebauten Grundstücke liegen überwiegend in Hanglage und sind bunt gemischt in ihren Größen und Himmelsausrichtungen.

Eine Übersicht der gemeindlichen Grundstücke kann auf der Homepage der Gemeinde Hellenthal, [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de), auf der Startseite unter Top-Themen, abgerufen werden.

Um die vorhandenen Baulücken zu schließen, hat sich die Gemeinde Hellenthal dazu entschlossen, die in ihrem Besitz befindlichen Grundstücke mit einem Preisnachlass von 50% anzubieten.

Die Grundstücksgrößen liegen zwischen 472 m<sup>2</sup> und



Foto: Gemeinde Hellenthal

1.859 m<sup>2</sup>. Die Preise beginnen bei unschlagbaren 9.912,00 €.

Der Erwerb der Grundstücke erfolgt provisionsfrei. Eine Bebauungsverpflichtung besteht hier nicht.

Ein ausführliches Exposé mit Angabe aller Grundstücksgrö-

ßen und Preise erhalten Sie auf Anfrage bei der S-Finanz Euskirchen (siehe Info & Kontakt). Für detaillierte Fragen zur Bebau-

ung wenden Sie sich gerne an die Mitarbeiter des Bauamtes der Gemeinde Hellenthal (siehe Info & Kontakt). ■

### Infos & Kontakt

Ihre Ansprechpartner bei der S-Finanz

**Andrea Jansen**, Tel.: 02251 / 17 52 34  
[andrea.jansen@s-finanz-eu.de](mailto:andrea.jansen@s-finanz-eu.de)

**Siegfried Schmitz**, Tel.: 02251 / 17 52 30  
[siegfried.schmitz@s-finanz-eu.de](mailto:siegfried.schmitz@s-finanz-eu.de)

Ihre Ansprechpartner bei der Gemeinde Hellenthal

**Winfried Kaiser**, Tel.: 02482 / 85-161  
[wkaiser@hellenthal.de](mailto:wkaiser@hellenthal.de)

**Dirk Weber**, Tel.: 02482 / 85-162  
[dweber@hellenthal.de](mailto:dweber@hellenthal.de)



Die richtige Adresse in Kall:  
Vielfalt – Qualität – faire Preise

Ihr Partner seit Generationen



Foto: Pixolia.com

## Jugendfeuerwehr zu Gast in Belgien



Gemeinsam mit der Feuerwehr Büllingen übte unsere Jugendfeuerwehr am Sonntagmorgen

Ein gewisses Schlafdefizit gehört zu einem gelungenen Wochenende der Jugendfeuerwehr einfach dazu. Diese Erfahrung machten auch die elf Nachwuchs-Feuerwehrleute des Löschzugs Hellenthal-Blumenthal, die mit ihren Betreuern ein Wochenende im Freizeitzentrum Worriken/Bütgenbach verbrachten.

Bereits am Freitag stand nach der Anreise und dem Bezug der Bungalows eine abendliche Erkundung Bütgenbachs auf dem Plan. Bei der abschließenden gemütlichen Runde

am Lagerfeuer war klar, dass nicht wirklich früh zum Zapfenstreich geblasen würde.

Die Arbeit des DRK an einem außergewöhnlichen Ort wie Vogelsang samt dem Rotkreuz-Museum zum Thema Menschenrechte und der weltweiten Arbeit des Roten Kreuzes lernte die Gruppe am Samstagvormittag kennen, bevor es im weiteren Verlauf des Tages sportlich wurde. Bogenschießen, Hochseilgarten und Kanufahren standen auf dem Plan. Wenn bei Letzterem der Jugendwart un-

freiwillig sein U-Boot Patent machte, sorgte das bei den Kids logischerweise für allerbeste Laune.

Ganz im Zeichen der Feuerwehr stand der Sonntagmorgen. Beim Besuch der Kameraden in Büllingen war aber nicht nur die Besichtigung der Ausrüstung und Fahrzeuge angesagt. Bei der Übung in einem ehemaligen Sägewerk

arbeiteten deutsche und belgische Feuerwehrleute Hand in Hand.

Mit einem Abstecher zur Gedenkstätte Hasselpath und einer Stippvisite beim Erntedankzug in Schöneseyffern ging ein ereignisreiches Wochenende zu Ende – bei dem einzig der Schlaf auf der Strecke geblieben ist. ■

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 23. Dezember 2017.

*Fühle deinen Körper, sei glücklich und lächle!*



Lichtblicke fühlen  
Ganzheitliche Massage

**Melanie Merten** Rebalancing Massagetherapeutin (RfB)

[www.massage-merten.de](http://www.massage-merten.de)

Termine nach Vereinbarung: 02448 712 334  
Im Äuelchen 19 · 53940 Hellenthal – Wolfert

**KLOSKA** AUTO-  
TEILE  
seit 1979



AUTOTEILE · REIFEN · ZUBEHÖR

53937 Gemünd  
Tel.: 0 24 44 - 95 21 0

53945 Blankenheim  
Tel. 0 24 49 - 91 99 30

53925 Kall  
Tel. 0 24 41 - 77 70 0

53894 Kommern  
Tel. 0 24 43 - 31 58 10

53909 Zülpich  
Tel. 0 22 52 - 59 58

[www.autoteile-kloska.de](http://www.autoteile-kloska.de)  
[info@autoteile-kloska.de](mailto:info@autoteile-kloska.de)



GOODYEAR SERVICEPARTNER

## Neue Brandschutzkoffer für die Feuerwehr



Tristan Krieger (v. rechts) vom Verband der Feuerwehren in NRW übergab Kreisbrandmeister Udo Crespin die Brandschutzkoffer. Im Hintergrund die elf Wehrleiter und Vorstandsmitglieder des Kreisfeuerwehrverbandes

Der Verband der Feuerwehren in NRW und die Provinzial Rheinland übergaben im Brandschutzzentrum in Schleiden an die elf Wehrleiter im Kreis Euskirchen Materialien für die Brandschutzerziehung. Der Verband der Feuerwehren in NRW (VdF) und die Provinzial Rheinland Versicherungen haben im Rahmen einer etwa anderthalbstündigen Schulung kürzlich neue Brandschutzkoffer an die elf Feuerwehren im Kreis Euskirchen übergeben. Mit dem neu aufgelegten Koffer zur Brandschutzerziehung erhalten die Wehren ein optimiertes Instrument für die Vermittlung von Brandschutzwissen und für die

Sensibilisierung für Brandgefahren.

Wie wichtig das ist, zeigen die Zahlen für den Kreis Euskirchen. Insgesamt 363 Brände mussten die Wehren im vergangenen Jahr bekämpfen, darunter neun Großbrände. Die Zahl der Brandbekämpfungen durch die Einsatzkräfte in den elf Kommunen ist in den letzten Jahren rückläufig. 1995 lag sie noch bei über 500. „Einer der Gründe dafür ist der vorbeugende Brandschutz“, teilte Oliver Geschwind, Geschäftsführer des Kreisfeuerwehrverbandes Euskirchen mit und meint damit unter anderem Brandschutzerziehung und -aufklärung, aber auch die Rauchmelderpflicht.

Der Brandschutzkoffer enthält eine Ausstattung, die für den Fall der Fälle vorbereitet: Mit Rauchwarnmelder, Verbrennungsdreieck, Brandschutzhaube, Notruftelefon (einer Art Telefonanlage zum Proben von Notrufen), reichhaltigem Informationsmaterial und vielem mehr sind Brandschutzerzieher für ihre Arbeit in Kindergärten und Schulen umfassend ausgerüstet. „Brandschutzerziehung kann gar nicht früh genug beginnen. Durch den Brandschutzkoffer werden die Kinder realitätsnah über die Wirkungsweise von Feuer aufgeklärt und sie können zugleich aktiv das richtige Verhalten im Notfall üben“, erklärte Tristan Krieger vom Verband der Feuerwehren in NRW.

„Brandschutz ist ein wichtiges Thema, vor allem für die Zielgruppe Kinder“, sagte Krieger, Referent für Brandschutzerziehung und -aufklärung. Mit den Materialien könne schnell und einfach ein erstes Sicherheitstraining vermittelt werden. Kreisbrandmeister Udo Crespin ergänzte: „Die ausgewählten Inhalte sensibilisieren die Kinder für das Thema Feuer, fördern den Abbau von Ängsten und schärfen ein re-

flektiertes Selbstbewusstsein“. Tristan Krieger betonte: „Wir möchten Material und Projekte auf den Weg bringen, die helfen, die Brandschutzerziehung und -aufklärung auf noch professionellere Beine zu stellen, dazu gehört insbesondere auch die Sicherheits-erziehung“. Denn rund 400 Brandtote in Deutschland pro Jahr sind immer noch zu viel.

### Kinder, Senioren und Migranten

Doch es sind nicht nur Kinder, die mit dem Brandschutzkoffer angesprochen werden sollen. Auch Senioren sowie Migranten und Flüchtlinge will der Kreisfeuerwehrverband erreichen. Eine Sprachbarriere gibt es nämlich nicht, fast alles wird mit Zeichnungen erklärt. „So verstehen auch Menschen, die der deutschen Sprache nicht mächtig sind, was gemeint ist. Außerdem gelingt es so oft, ruhigere Kinder mitzunehmen“, erzählte Oliver Geschwind. Seit Herbst 2016 übergeben der Verband der Feuerwehren in NRW in Zusammenarbeit mit der Provinzial Rheinland und der Westfälischen Provinzial an jede Kommune in NRW Brandschutzkoffer, um die Brandschutzerziehung vor Ort zu unterstützen. Pro Jahr werden jeweils 100 neue Brandschutzkoffer verteilt. Bis 2019 sollen alle Städte und Gemeinden ausgestattet sein. In der Vergangenheit hat die Provinzial Rheinland bereits Wärmebildkameras, Hohlstrahlrohre und mobile Rauchverschlüsse an die Feuerwehren übergeben. Die historisch begründete Kooperation zwischen der Provinzial und den Feuerwehren leistet so auch dank gemeinsamer Aktivitäten einen wichtigen Beitrag für mehr Sicherheit.

Weitere Informationen zum Thema Brandschutzverhütung liefert die Provinzial Rheinland unter <http://www.sicherheitserziehung.de/>

### Qualität - Zuverlässigkeit - Service

**Dieter Klein e.K.**

**Mineralölhandel**

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

Bahnhofstraße 81  
53949 Dahlem-Schmidtheim  
[info@klein-mineraloele.de](mailto:info@klein-mineraloele.de)

 **0 24 47 - 91 79 79 - 0**

## Kräftig in Spielplätze investiert

Die Gemeindeverwaltung Hellenthal hat insbesondere auf den Spielplätzen am „Hohenbergring“ in Hellenthal sowie auf den Spielplätzen in Oberreifferscheid und Zehnstelle kräftig investiert.

Ein Austausch verschiedener Spielgeräte wurde notwendig, weil die Holzkonstruktionen der bisherigen Spielplatzlandschaften durch Pilzbefall und Fäulnis schadhaft waren. Die neuen Spielgeräte sind aus Aluminium hergestellt und sind somit weniger wartungsanfällig. Auf dem Spielplatz am „Hohenbergring“ erfolgte insbesondere der Austausch der bisherigen Turmlandschaft sowie der Reifenschaukel und des Balancierbalkens. In Oberreifferscheid wurde der Rutschenturm ausgetauscht. Mit einem netten Brief von Kindern aus Oberreifferscheid an den Bürgermeister wurde darauf hingewiesen, dass am neuen Spielgerät noch ein paar Veränderungen vorgenommen werden müssen, damit dieses wieder in altbekannter Weise genutzt werden kann. Die bisherigen „Holzfederpferde“ mussten ebenfalls aufgrund von Fäulnis abgebaut werden. Von Willi Bauer wurden in Eigenregie „Federpferde“ aus Kunststoff hergestellt, welche



Neue Turmlandschaft auf dem Spielplatz „Hohenbergring“

■ nunmehr zur Freude der Kinder wieder genutzt werden können. Auch auf dem Spielplatz in „Zehnstelle“ wurde die bisherige Holzkonstruktion der Schaukelanlagen gegen eine Aluminiumkonstruktion ausgetauscht. Aufgrund des reichhaltigen Spieleangebots sowie der Überdachungsmöglichkeiten wird der Spielplatz in „Zehnstelle“ sehr oft für Kindergeburtstage oder ähnliche Feierlichkeiten genutzt.



Auch in Oberreifferscheid und Zehnstelle (Bild rechts) erfolgte der Austausch einiger Spielgeräte



**Elektro - Service**  
**Ulrich Berners**  
Elektromeister

- Kommunikationstechnik
  - Gebäudetechnik
  - Sicherheitstechnik
  - Netzwerktechnik
- Rathausstraße 5  
53940 Hellenthal  
Tel.: 0 24 82 - 77 49  
Fax: 0 24 82 - 91 14 45  
info@elektro-service-berners.de  
www.elektro-service-berners.de

# Unsere Klassenfahrt nach Langeoog

Ein Bericht der Klasse 4c der Grundschule Hellenthal

Vom 18. – 22. September 2017 sind wir auf die Insel Langeoog gefahren. Zuerst mit dem Bus bis Bensenziel und von dort haben wir mit der Fähre übergesetzt. Wir waren dort mit Vollverpflegung in den OWD Inselheimen untergebracht. Unser Haus hieß „Haus am Seedeich“ und lag direkt hinter dem Deich. Zum Meer war es nur ein Katzensprung. Wir hatten richtig Glück mit dem Wetter. Zwei Nachmittage konnten wir bei Sonnenschein am Strand verbringen. Dort haben wir Fußball gespielt, im Sand gebuddelt, Muscheln gesammelt und sind sogar über die Wellen gesprungen. Wir waren fast jeden Tag im Meerwassererlebnisschwimmbad.



Fotos: Grundschule Hellenthal



Die Wattwanderung fand die Klasse 4 c der Grundschule Hellenthal besonders toll

Dort konnten wir in den Wellen schwimmen, die lange gelbe Rutsche runterrutschen oder im Whirlpool und in der Grotte entspannen. Ein großes Erlebnis war die Kutterfahrt mit Fischfang auf der „MS Flinthörn“. Dort konnten wir Seesterne, Krebse, Garnelen und Fische sehen und auf die Hand nehmen. Wir haben von der Kapitänsfrau Nicole viel über das Weltkulturerbe Wattenmeer und die einzelnen Tiere erfahren.

Ein weiteres Highlight war die Wattwanderung. Dort sind wir mit Gummistiefeln zwei Stunden durch das Watt gelaufen und haben viel über Möwen, Krebse und Muscheln erfahren. Es war eine tolle und erlebnisreiche Klassenfahrt, die wir so schnell nicht vergessen werden.

Die Klasse 4c der Grundschule Hellenthal ■

Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 23. Dezember 2017.

Ihr Versicherungsmakler in Schleiden

**LOYAL**  
Finanz GmbH  
Versicherungsmakler

Immobilienfinanzierung  
Modernisierungsdarlehen · Versicherungen  
Investment-Anlagen

Inhaber: Rolf Hörnchen  
Sievertsstr. 1 · 53937 Schleiden

Tel.: 02485-354  
loyal@loyal-finanz.de  
www.loyal-finanz.de



**Balter**  
BAUUNTERNEHMEN

Tief- und Hochbau - Ingenieurbau  
Rohrleitungs- und Kabelbau  
Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung

Geschw. Balter  
Bauunternehmung GmbH  
Prümer Straße 46

53940 Losheim/Eifel  
Telefon (0 65 57) 78-0  
Telefax (0 65 57) 78 38

# Abzug von Schwundwassermengen (Viehabzug) bei der Berechnung der Kanalgebühren

Für Grundstückseigentümer besteht die Möglichkeit, für Wassermengen die auf dem Grundstück verbraucht werden und somit nicht der gemeindlichen Abwasseranlage zugeführt werden (z.B. Trinkwasser für Tiere, Gartenbewässerung etc.), einen Abzug bei der Berechnung der Schmutzwassergebühren zu beantragen.

Die Ermittlung der Abzugsmenge muss über einen auf Kosten des Grundstückseigentümers eingebauten, ordnungsgemäß funktionierenden und geeichten Wasserzähler (Zwischenzähler) erfolgen.

Bei Einbau eines Zwischenzählers während des laufenden Jahres müssen

- Einbaudatum
- Eichdatum
- Zählernummer und
- Zählerstand

des Zwischenzählers sowie der Zählerstand des Hauptzählers schriftlich beim Steueramt der Gemeinde Hellenthal eingereicht werden. Wird unterjährig ein bereits vorhandener Zwischenzähler ausgetauscht, sind auch hier das Datum des Austauschs und die Zählerstände des neuen und des alten Zwischenzählers sowie der Stand des Hauptzählers mitzuteilen.

Für die Ermittlung der Abzugsmenge des Kalenderjahres müssen Haupt- und Zwischenzähler zum Ende des Jahres durch den Grundstückseigentümer abgelesen werden und die entspre-

chenden Zählerstände sowie das Datum des Ablesetags bis spätestens zum **15.01. des nachfolgenden Jahres** schriftlich bei der Gemeinde eingereicht werden. Nach Ablauf dieses Datums kann keine Berücksichtigung der Wasserschundmengen mehr stattfinden.

Sowohl für die Mitteilung über den Einbau bzw. Austausch eines Zwischenzählers,

als auch für die Beantragung des Abzugs sind entsprechende Vordrucke auf der Internetseite der Gemeinde Hellenthal unter <http://www.hellenthal.de/buergerservice/formularservice/> verfügbar.

Fragen rund um dieses Thema können an das Steueramt der Gemeinde Hellenthal, Tel.: 02482 / 85-124 oder 85-125 gerichtet werden. ■

Informationstabelle zu den Eichfristen

Eichung im Jahr	Ablauf der Gültigkeit 31.12.		
	Kaltwasserzähler	Warmwasserzähler	Wärmezähler
2011	2017	2016	2016
2012	2018	2017	2017
2013	2019	2018	2018
2014	2020	2019	2019
2015	2021	2020	2020
2016	2022	2021	2021
2017	2023	2022	2022

## Konzert des Eifelblasorchesters Rescheid



Das Eifelblasorchester Rescheid lädt alle Musikinteressierten zu zwei Konzerten am **Sonntag, 12. November, 16:00 Uhr** in die Pfarrkirche St. Barbara nach Rescheid und am **Sonntag, 19. November, 17:00 Uhr** in die Pfarrkirche St. Anna nach Hellenthal ein.

Unter der Leitung ihres Dirigenten, Herrn Roland Smeets, hat das Orchester ein sehr abwechslungsreiches Programm

einstudiert. Der Eintritt zu beiden Konzerten ist frei!

Das Eifelblasorchester Rescheid e.V. würde sich über neue MusikerInnen sehr freuen. Geprobt wird immer freitags von 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr im Jugendheim Rescheid. Wer Interesse hat, ist herzlich eingeladen, die Musikgruppe mit ihrem Repertoire während einer Probe näher kennenzulernen. ■

Kontakt: gertrud.reger@gmx.de

11 Jahre

HEIMTIERMARKT

Habekost

in Hellenthal

11%

Rabatt auf Ihren Einkauf!

(Bei Vorlage dieser Anzeige.)

Gratis!

Ein hochwertiges Tier-Spielzeug

(Ab einem Einkaufswert von 20,00 Euro. Solange der Vorrat reicht.)

Feiern Sie mit uns!

Heimtiermarkt Habekost

Kölner Straße 72 – 74 · 53940 Hellenthal · Tel. 02482 606217

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
Samstag von 9:00 Uhr bis 13:Uhr

## Traditionelles unicef-Konzert der Musikschule Schleiden



Nachdem mit dem 25-jährigen Konzertjubiläum im vergangenen Jahr ein runder Geburtstag gefeiert werden konnte, möchten die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Schleiden gemeinsam mit ihren Lehrkräften auch in diesem Jahr wieder zu ihrem traditionellen Wohltätigkeitskonzert zugunsten des Kinderhilfswerks der Vereinten Nationen **unicef am Sonntag, dem 26. November 2017 um 18.00 Uhr** in der Aula des **Städt. Johannes-Sturmius-Gymnasiums Schleiden** einladen. Mit ihrem Engagement

konnten die Musikschüler in den vergangenen Jahren über 35.000,00 € an das Kinderhilfswerk unicef überweisen und auch in diesem Jahr ist man angetreten, diesen Betrag mit einem interessanten Konzert zu erhöhen.

Neben dem Orchester der Musikschule, welches in diesem Jahr mit der Aufführung von S. Prokofjews „Romeo und Julia“ das Konzert eher klassisch gestaltet, wird die Big-Band unter der Leitung von Engelbert Schneider mit Titeln wie „Music“ von John

Miles, „Everything“ von Michael Buble und „Tribute to Lionel“ sowie die Zülpicher Musikschulband „Chapter II“ unter der Leitung von Wolfgang Schmitz, mit Titeln wie „Pretty Woman“, „New Soul“ und „Kokomo“ einen populären musikalischen Gegenpol setzen.

Traditionsgemäß wird kein Eintritt erhoben. Vielmehr

appellieren alle Mitwirkenden an die Großherzigkeit, also die Spendenbereitschaft der Konzertbesucher. Ein großer Verkaufsstand mit unicef-Grußkarten, Kalendern und anderen nützlichen Kleinigkeiten für das bevorstehende Weihnachtsfest soll überdies Anreiz zu einer Spende sein, die das Nützliche mit dem Wohltätigen verbindet. ■

**Die nächste Ausgabe der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 23. Dezember 2017.**

## Städtische Schulen laden zum Tag der offenen Tür

Das Städtische Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden (JSG) und die Städtische Real-

schule Schleiden laden im November und Dezember zum Tag der offenen Tür ein.

### Tag der offenen Tür Städtisches Gymnasium Schleiden

Am Samstag, dem **25. November 2017** öffnet zunächst das JSG von **9:00 – 13:00 Uhr** seine Türen und ermöglicht den Grundschulern und den Eltern die Erkundung der Schule.

Das JSG gibt es als traditionsreiche Schule und überkonfessionelles Gymnasium im Schleidener Tal seit über 150 Jahren. Auszeichnungen wie das Gütesiegel „Schule der Zukunft“ und die Zertifizierung als „Nationalparkschule“ sind das Ergebnis einer

von Ganzheitlichkeit geprägten Grundeinstellung. Anfang Juni 2017 gewann das JSG den Wettbewerb „Service-Learning“ der Stiftung Aktive Bürgerschaft als eine der fünf besten Schulen Deutschlands.

Neben geführten Rundgängen wird auch die Erkundung auf eigene Faust möglich sein. Die Grundschüler haben die Möglichkeit, moderne Unterrichtsformen zu erleben. Des Weiteren können vielfältige Angebote zum Mitmachen ausprobiert werden. Lehrkräfte, Eltern und Schüler stehen den Eltern für Gespräche zur Verfügung.

### ANWALTS KANZLEI BENENS

**PETER BENENS** · Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Familienrecht  
TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE  
Erbrecht, Familienrecht + Arbeitsrecht

**MAREN BENENS** · Rechtsanwältin  
TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE  
Verkehrsrecht + Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht

**KLAAS SENNEKOOL** · Rechtsanwalt  
TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE  
Arbeitsrecht + Sozialrecht

Blankenheim · Köln

Tel. 02449 - 278

Tel. 0221 - 8000745

www.benens.de

info@benens.de

Das JSG ist stark...

... als Schule der Vielfalt – weltoffen, überkonfessionell, tolerant

... als Gymnasium mit individueller Förderung

... als Lernraum mit Atmosphäre

... als verlässliche und freundliche Gemeinschaft – achtsam und wertebewusst

### Tag der offenen Tür Städtische Realschule Schleiden

Am Samstag, dem **9. Dezember 2017** dreht sich dann an der Städtischen Realschule Schleiden von **9:15 Uhr – 12:30 Uhr** alles um das Thema sehen – mitmachen – erleben.

Neben vielen Informationen können auch hier die Räumlichkeiten besichtigt werden. Schülervorführungen der AG Singen, der Theater AG und der Gitarren AG werden ergänzt durch viele Aktivitäten

rund um Sport und Spiel, Experimente und Kunst. Der Unterricht kann ebenfalls besucht werden. Eltern können sich sowohl bei Lehrkräften als auch bei Schülern informieren.

„Wir sind eine Schule mit Tradition und Erfahrung und verbinden diese mit modernen Unterrichtsmethoden und sozialem Lernen. In einer guten Atmosphäre, die von gegenseitigem Respekt und Achtung des Einzelnen geprägt ist, können unsere Schüler ihre Fähigkeiten entfalten – in einer Schule, die übersichtlich ist, klar abgegrenzte Räumlichkeiten hat und in der die Schülerinnen und Schüler Zeit haben, ihre Fähigkeiten auszubauen und zu erweitern“, so charakterisiert Schulleiterin Birgit Barreilmeyer die Besonderheiten der Städtischen Realschule Schleiden.

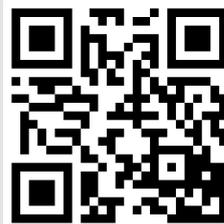
In sechs Jahren führen wir die Schüler zum mittleren Schulabschluss, besondere Leistun-

gen – diese erreichen rund 2/3 unserer Schüler am Ende der Klasse 10 – befähigen zum Besuch der gymnasialen Oberstufe, dies ermöglicht das Abitur in 9 Jahren. ■

### Infos & Kontakt

**Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium**  
Blumenthaler Straße 7  
53937 Schleiden

Tel.: 02445 / 91 12 30  
jsg.sle@t-online.de  
www.gymnasium-schleiden.de



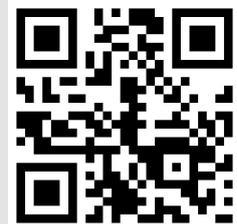
QR-Code scannen und  
Imagefilm ansehen!

### Infos & Kontakt

**Städtische Realschule  
Schleiden**

Ruppenberg 9  
53937 Schleiden

Tel.: 02445 / 71 37  
realschuleSLE@aol.com  
www.realschule-schleiden.de



QR-Code scannen und  
Imagefilm ansehen!



**GANZ REAL DIE RICHTIGE SCHULWAHL**

## Realschule Schleiden

# Tag der offenen Tür

sehen - mitmachen - erleben  
**9. Dezember 2017 | 9.15 bis 12.30 Uhr**

Informationen - Besichtigung der Räumlichkeiten  
Schülervorführungen: AG Singen, Theater, Gitarren AG - Führungen  
Aktivitäten: Sport und Spiel, Experimente, Singen, Kunst, Unterrichtsbeispiele

**KONTAKT & ANMELDETERMINE**

**02.02.** 13.00 - 17.00 Uhr - **03.02.** 9.00 - 13.00 Uhr - **05.02. - 07.02.** 8.00 - 13.00 Uhr  
(ohne Voranmeldung) mit Anmeldescheinen, 3 Fotos, Geburtsurkunde und Zeugnis

**Städtische Realschule Schleiden**  
Ruppenberg - 53937 Schleiden - Telefon 02445 7138 - www.realschule-schleiden.de



**Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden**

## Tag der offenen Tür

Samstag, 25. November 2017  
9:00 - 13:00 Uhr



**Programmübersicht:**

- moderne Unterrichtsvorhaben erleben
- vielfältige Angebote zum Mithmachen ausprobieren
- Rundgänge - geführt oder auf eigenen Pfaden
- gute Gespräche mit Lehrkräften, Eltern und Schülern
- alle wichtigen Infos
- und jede Menge mehr ...

**Wir sind stark ...**

- als Schule der Vielfalt - weltoffen, tolerant, achtsam
- als Gymnasium mit individueller Förderung
- als Lernraum mit Atmosphäre
- als verlässliche und freundliche Gemeinschaft - wertebewusst, überkonfessionell

## Herzlich willkommen!



**Städtisches Johannes-Sturmius-Gymnasium Schleiden**  
Blumenthaler Str. 7 - 53937 Schleiden  
02445/911230 - jsg.sle@t-online.de - www.gymnasium-schleiden.de



Nur 0,59 % Zusatzbeitrag,  
Gesamtbeitrag 15,19 %

## Zwei starke Partner in Sachen Gesundheit

Die Kooperation zu Ihrem Vorteil mit der hkk – Günstigste deutschlandweite Krankenkasse!

LVM-Versicherungsagentur  
**Friedhelm Murk**

Messerschmittstr. 15  
53925 Kall  
Telefon 02441 77 74 50

Römerstr. 21  
53940 Hellenthal  
Telefon 02482 15 03  
<http://murk.lvm.de>



# CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall

Inh. Martina Theisgen

*Liebevolle Pflege...*

*...von Mensch zu Mensch!*



Wir pflegen im Altkreis Schleiden  
**Telefon: 02441/44 44**

**Endlich in die eigenen vier Wände!  
Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum.**



**Vieten**  
Immobilien OHG

Seit 1972  
☎ 02443/5323  
[vieten-immobilien@t-online.de](mailto:vieten-immobilien@t-online.de)  
[www.vieten-immobilien.de](http://www.vieten-immobilien.de)

**VR-Bank  
Nordeifel eG**



**familienfreundlicher  
Arbeitgeber  
2012-2015**



☎ 02445/9502-0  
[info@vr-banknordeifel.de](mailto:info@vr-banknordeifel.de)  
[www.vr-banknordeifel.de](http://www.vr-banknordeifel.de)

**Zwei starke Partner  
Exklusiv für Sie in der Nordeifel!**